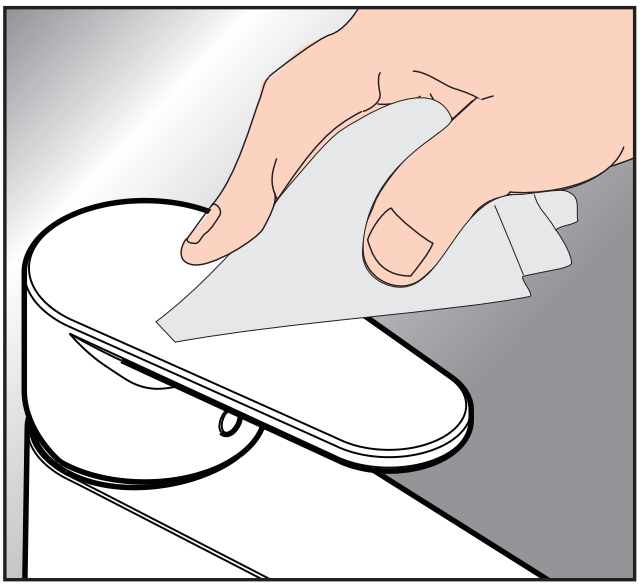
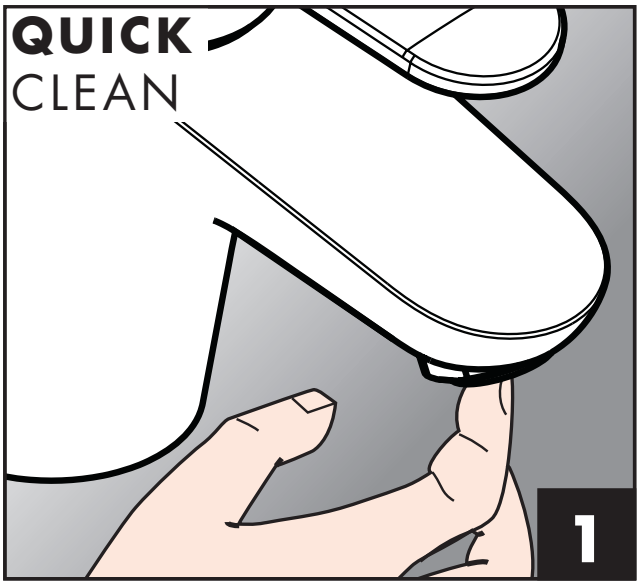
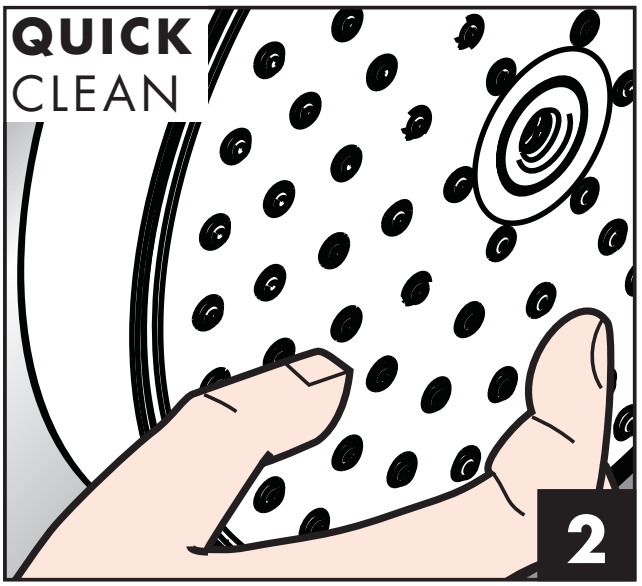
hansgrohe

DE Reinigungsempfehlung / Garantie
FR Recommandation pour le nettoyage / Garanties
EN Cleaning recommendation / Warranty
IT Raccomandazione di pulizia / Garanzia
ES Recomendaciones para la limpieza / Garantía
NL Aanbevelingen inzake reiniging / garantie
DK Rensning, anbefaling / Garantie
PT Recomendações de limpeza / Garantia
PL Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja
CS doporučení k čistění / záruka
SK Odporúčania pre čistenie / záruka
ZH 防倒流 / 担保
RU Рекомендации по очистке / гарантия
HU Tisztítási tanácsok / Garancia
FI Puhdistussuositus / takuu
SV Rengöringsrekommendationer / garanti
LT Valymo rekomendacijos / garantija
HR Preporuke za čišćenje / garancija
TR Temizleme önerisi / Garanti
RO Recomandări pentru curățare / Garanție
EL Σύσταση καθαρισμού / εγγύηση
SQ Këshilla rreth pastrimit / garancia
SL Priporočilo za čiščenje / Garancija
ET Puhastussoovitused / Garantii
LV Tīrīšanas ieteikumi / garantija
SR Preporuke za čišćenje / garancija
NO Anbefaling for rengjøring / Garanti
BG Препоръка за почистване / Гаранция
KO 세정시 권장사항 / 품질보증
AR توصيات التنظيف / الضمان (الولايات المتحدة الأمريكية)







8/2014 9.06439.01

Reinigungsempfehlung für Hansgrohe Produkte

Moderne Sanitär- , Küchenarmaturen, Brausen, Accessoires, Waschtische, Wannen und Heizkörper bestehen heute aus sehr unterschiedlichen Werkstoffen um dem Marktbedürfnis hinsichtlich Design und Funktionalität gerecht zu werden.

Um Schäden und Reklamationen zu vermeiden, müssen sowohl bei der Benutzung als auch bei der anschließenden Reinigung bestimmte Kriterien berücksichtigt werden.

Bei der Pflege der Hansgrohe Produkte gilt grundsätzlich zu beachten:

- Es dürfen nur Reinigungsmittel eingesetzt werden, die für diesen Anwendungsbereich ausdrücklich vorgesehen sind.
- Reiniger die Salzsäure, Ameisensäure, Chlorbleichlauge oder Essigsäure enthalten, dürfen nicht verwendet werden, da diese zu erheblichen Schäden führen können.
- Phosphorsäurehaltige Reiniger sind nur bedingt anwendbar.
- Das Mischen von Reinigungsmitteln ist generell nicht zulässig.
- Abrasivwirkende Reinigungshilfsmittel und Geräte, wie untaugliche Scheuermittel, Padschwämme und Mikrofasertücher, dürfen ebenfalls nicht verwendet werden.
- Die Gebrauchsanweisungen der Reinigungsmittelhersteller sind unbedingt zu befolgen.
- Die Reinigung ist mit vorgeschriebener Reinigerdosierung, Einwirkdauer, objektspezifisch und bedarfsgerecht durchzuführen.
- Dem Aufbau von Verkalkungen ist durch regelmäßiges Reinigen vorzubeugen.
- Bei der Sprühreinigung die Reinigungslösung keinesfalls auf die Hansgrohe Produkte, sondern auf das Reinigungstuch aufsprühen und damit die Reinigung durchführen, da die Sprühnebel in Öffnungen und Spalten der Hansgrohe Produkte eindringen und Schäden verursachen können.
- Nach der Reinigung muss ausreichend, mit klarem Wasser nachgespült werden um verbliebene Produktanhaftungen (Reiniger) restlos zu entfernen.
- Die Verwendung von Dampfreinigern ist nicht erlaubt, die hohen Temperaturen können die Produkte beschädigen.

Wichtige Hinweise

Auch Körperpflegemittelrückstände wie z. B. Flüssigseifen, Shampoos, Duschgele, Haarfärbemittel, Parfüms, Rasierwasser und Nagellack können Schäden verursachen.

Auch hier gilt: Nach der Benutzung Rückstände sorgfältig mit Wasser nachspülen.

Ebenfalls dürfen keine Reinigungsmittel oder Chemikalien unter den Produkten gelagert werden, z. B. in einem Waschtischunterschrank. Die Ausdünstungen können die Produkte ansonsten beschädigen.

Bei bereits beschädigten Oberflächen kommt es durch Einwirken der Reinigungsmittel zum Fortschreiten der Schäden.

Bauteile mit beschädigten Oberflächen müssen ausgetauscht werden, ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, unterliegen nicht unserer Gewährleistung.

QuickClean

Mit QuickClean, der manuellen Reinigungsfunktion können die Strahlformer durch einfaches Rubbeln vom Kalk befreit werden. (Abb. 1)

Einfach sauber: Kalk lässt sich von den Noppen ganz leicht abrubbeln. (Abb. 2)

Garantie

Hansgrohe garantiert Verbrauchern, dass dieses Produkt frei von Fabrikationsfehlern ist. Sollte dennoch innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum ein Mangel auftreten, wird Hansgrohe diesen kostenlos beheben. Voraussetzungen und Einzelheiten dieser Garantie finden Sie unter www.hansgrohe-int.com/guarantee. Zur Geltendmachung Ihrer Rechte aus dieser Garantie wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragspartner. Diese Garantie berührt nicht die Konsumerrechte der jeweiligen nationalen Gesetzgebung.

Conseil de nettoyage pour les produits Hansgrohe

De nos jours les sanitaires, la robinetterie, les douchettes, accessoires, lavabos et radiateurs modernes se composent de matériaux très différents pour satisfaire à la demande concernant le design et la fonctionnalité.

Pour éviter les détériorations et les réclamations, aussi bien pour l'utilisation que pour le nettoyage prochain, certains critères doivent être pris en considération.

À prendre systématiquement en considération lors de l'entretien de la robinetterie et de douchettes :

- N'utiliser que les produits de nettoyage formellement prévus pour ce domaine.
- Ne pas utiliser de détergents à base d'acide chlorhydrique, d'acide formique ou d'acide acétique qui peuvent causer de considérables détériorations.
- Les nettoyants à base d'acide phosphorique, aussi, ne sont à utiliser que sous restrictions.
- Le mélange de nettoyants en général n'est pas autorisé.
- L'utilisation de produits de nettoyage récurrents et d'ustensiles comme des frottoirs, des éponges à récurer et des torchons microfibres est interdite.
- Les conseils d'entretien des producteurs de nettoyants doivent être obligatoirement respectés.
- Le nettoyage doit se faire avec le dosage, le temps d'action prescrit, en fonction de l'objet et des besoins.
- Le dépôt de calcaire est évité par un nettoyage régulier.
- Pour le nettoyage avec produit vaporisé liquide, ne diriger en aucun cas le jet sur la robinetterie, mais l'appliquer à l'aide d'un chiffon car les aérosols peuvent pénétrer dans les interstices de la robinetterie et provoquer des détériorations.
- Après le nettoyage rincer abondamment à l'eau claire pour éliminer intégralement les restes de détergent.
- L'utilisation d'appareils de nettoyage à vapeur n'est pas autorisée, car les températures élevées peuvent détériorer les produits.

Indications importantes

Les résidus de produits pour le corps comme les savons liquides, shampooings, gels de douche, teintures pour cheveux, parfums, après-rasage et vernis à ongles peuvent causer des détériorations.

Ici aussi rincer soigneusement les résidus à l'eau après utilisation.

De même, il est interdit de stocker des détergents ou des produits chimiques sous les produits, par ex. dans un meuble sous lavabo, car les vapeurs qui s'en dégagent risquent d'abimer les produits.

L'action d'un détergent sur des revêtements déjà endommagés aggrave les dégâts.

Les robinetteries dont le revêtement est défectueux doivent être échangées pour éviter tout risque de blessure.

Les détériorations imputables à un mauvais entretien ne sont pas couvertes par notre garantie.

QuickClean

QuickClean, la fonction de nettoyage manuelle, permet d'enlever facilement le tartre des mousseurs par simple frottement. (Fig. 1)

La propreté en toute simplicité: les dépôts formés sur les buses élastiques en silicone s'éliminent par un simple passage de la main. (Fig. 2)

Garanties

Hansgrohe garantit aux consommateurs que ce produit est exempt de vices de fabrication. Si néanmoins un défaut devait apparaître dans un délai de 5 ans à compter de la date d'achat, Hansgrohe l'éliminera gratuitement. Vous trouverez les conditions et détails de cette garantie sous www.hansgrohe-int.com/guarantee. Veuillez vous adresser à votre partenaire contractuel pour faire valoir vos droits issus de cette garantie. Cette garantie n'affecte pas les droits de consommateurs applicables dans le cadre des législations nationales respectives.

Cleaning Recommendation for Hansgrohe Products

Today, modern sanitary and kitchen tapware, showers, accessories, washstands, tubs and radiators consist of very different materials to comply with the needs of the market with regard to design and functionality.

To avoid damage and reclamations, it is necessary to consider certain criteria when cleaning.

With regard to caring for the Hansgrohe products, the following must in principle be heeded:

- Only use cleaning material which is explicitly provided for this type of application.
- Never use cleaning materials, which contain hydrochloric acid, formic acid, chlorine pale lye or acetic acid, as they cause considerable damage.
- Phosphorus acidic cleaners are only conditionally applicable.
- Mixing cleaning agents is not permitted, generally.
- Never use cleaning materials or appliances with an abrasive effect, such as unsuitable cleaning powders, sponge pads or micro fibre cloths.
- The instructions of the cleaning agent manufacturers have to be followed absolutely.
- Cleaning has to be carried out with a specified cleaner dosage, contact time, object-related and adapted to the needs.
- The building up of calcifications has to be removed by cleaning regulary.
- When using spray cleaners, spray the cleaning solution onto a soft cloth or sponge, never directly onto the Hansgrohe products, as the atomised spray could enter openings and gaps in the Hansgrohe products and cause damage.
- After cleaning rinse thoroughly with clean water to remove any cleaner residue.
- The use of steam cleaners is not permitted. The high temperatures can damage the products.

Important

Residues of toiletries such as liquid soaps, shampoos and shower gels, hair dyes, perfumes, aftershave and nail varnish can also cause damage.

Here too: Carefully rinse with water after use to remove residues.

Likewise, do not store any cleaning agents or chemicals under the products, for example in a vanity unit, as the vapours may damage the products.

The damage of already damaged surfaces will deteriorate under the effect of the cleansers.

Components with damaged surfaces must be exchanged, otherwise there could be an injury danger.

Damage caused by improper treatment will not be covered by our guarantee.

QuickClean

The QuickClean cleaning function only needs a small manual rub over to remove the lime scale from the spray channels. (Fig. 1)

Just clean: simply rub over the spray nozzles to remove lime scale. (Fig. 2)

Warranty

Hansgrohe guarantees to the consumer that this product is free of production faults. If nevertheless any defect is detected within 5 years from date of purchase, Hansgrohe will remedy this defect free of charge. You will find the conditions and details of this guarantee at www.hansgrohe-int.com/guarantee. Please contact your contracting party to claim your rights under this guarantee. This guarantee does not affect the customer's rights under the respective national legislation.

Raccomandazione per la pulizia dei prodotti Hansgrohe

Oggi la rubinetteria moderna dei sanitari e della cucina, le docce, gli accessori, i lavabi, le vasche e i riscaldamenti sono composti di materiali molto differenti per soddisfare l'esigenza del mercato riguardo al design ed alla funzionalità.

Per evitare danni e reclami si devono considerare alcuni criteri sia durante l'uso sia alla successiva pulizia.

Nella cura dei prodotti Hansgrohe si deve principalmente osservare quanto segue:

- Utilizzare soltanto i prodotti di pulizia che sono espressamente previsti per questo campo d'impiego.
- Non utilizzare detergenti che contengono acido cloridrico, acido formico, candeggina oppure acido acetico, poiché questi potrebbero causare notevoli danni.
- Utilizzare detergenti contenenti acido fosforico solo dove indicato.
- Non è consentito il mescolamento dei detergenti.
- Non utilizzare prodotti ausiliari e attrezzi per la pulizia con effetto abrasivo, come abrasivi inadatti, spugne e panni in microfibra.
- Seguire sempre le istruzioni per l'uso dei produttori di detergenti.
- Eseguire la pulizia adattando le dosi del prodotto e la durata di applicazione prescritte alle caratteristiche del prodotto e dell'oggetto da pulire.
- Evitare la formazione di depositi di calcare con la pulizia periodica.
- Non spruzzare mai i prodotti Hansgrohe direttamente sulla rubinetteria, ma su un panno perché parti degli spruzzi possono infiltrarsi nelle aperture o della prodotti Hansgrohe e causare dei danni.
- Dopo la pulizia sciacquare bene con abbastanza acqua chiara per eliminare definitivamente i residui del prodotto di pulizia (detergente).
- L'utilizzo di pulitori a vapore è vietato, poiché le temperature elevate potrebbero danneggiare i prodotti.

Avvertenze importanti

Possono causare danni anche residui di prodotti da toletta come p. es. creme, saponi liquidi, shampoo, gel doccia, coloranti per capelli, profumi, dopobarba e smalto per unghie.

Anche qui vale: dopo l'utilizzo, sciacquare via accuratamente con acqua i residui.

Insieme ai prodotti, p.es. in un armadietto sotto il lavandino, non devono essere stoccati detergenti o prodotti chimici. Le perspirazioni possono altrimenti danneggiare i prodotti.

Nelle superfici già danneggiate la reazione del detergente aumenta l'avanzamento dei danni.

Componenti con superfici danneggiate devono essere sostituiti, altrimenti sussiste il pericolo di lesioni.

Danni a causa di trattamenti impropri non sono coperti dalla nostra garanzia.

QuickClean

Con QuickClean, la funzione anticalcare manuale, i diffusori del getto possone essere liberati da calcare con un semplice strofinamento. (Fig. 1)

Facile da pulire: Il calcare viene eliminato semplicemente dagli ugelli elastici in silicone. (Fig. 2)

Garanzia

Hansgrohe garantisce ai consumatori che il presente prodotto è privo di difetti di fabbricazione. Nel caso in cui si dovessero verificare difetti entro 5 anno dalla data di acquisto, Hansgrohe riparerà tale difetto gratuitamente. Condizioni e particolari della presente garanzia si possono evincere sotto www.hansgrohe-int.com/guarantee. Per l'affermazione dei diritti basati sulla presente garanzia siete pregati di rivolgervi al Vostro partner contrattuale. La presente garanzia non interferisce con i diritti dei consumatori definiti dalle relative leggi nazionali.

Recomendación de limpieza para los productos de Hansgrohe

Hoy en día, las griferías de baño y de cocina, las duchas, los accesorios, los lavabos, las bañeras y los radiadores modernos se componen de materiales muy distintos para satisfacer las exigencias del mercado respecto al diseño y la funcionalidad.

Para evitar daños y reclamaciones hay que tener en cuenta ciertos aspectos tanto en el uso como en su limpieza.

Para el cuidado de las griferías y las duchas en principio hay que seguir lo siguiente:

- Usar sólo detergentes previstos específicamente para este campo de aplicación.
- No aplicar detergentes que contengan ácido clorhídrico, fórmico o acético porque pueden causar daños importantes.
- Detergentes que contienen ácido fosfórico tampoco pueden ser aplicados ilimitadamente.
- Por regla general no se deben mezclar detergentes.
- Tampoco se deben utilizar utensilios abrasivos, como son polvos abrasivos, esponjas o paños de microfibra.
- Se tienen que seguir siempre las sugerencias de empleo de los fabricantes de los detergentes.
- La limpieza tiene que ser realizada según la dosificación y el tiempo de actuación, en función del objeto y ajustada a las necesidades específicas del mismo.
- Gracias a una limpieza periódica se pueden evitar los depósitos de cal.
- No conviene rociar el detergente en ningún caso sobre los productos de Hansgrohe sino sobre los textiles y ejecutar la limpieza así, porque el líquido pulverizado puede entrar en aperturas o hendiduras de los productos de Hansgrohe y causar daños.
- Después de la limpieza hay que aclarar con suficiente agua para eliminar completamente el resto de detergente.
- La utilización de limpiadores a vapor no está permitida, las altas temperaturas pueden dañar los productos.

Indicaciones importantes

Los residuos de productos de aseo como jabón líquido, champús, gel de ducha, tintes de pelo, perfumes, lociones de afeitado y esmalte de uñas pueden dañar también los materiales.

También en este caso: Cada vez que se haya utilizado, limpiar lavando cuidadosamente para eliminar cualquier resto

Tampoco pueden generarse depósitos de productos de limpieza o químicos debajo de los productos, p. ej. En un armario de lavabo. De lo contrario, los vapores generados pueden dañar los productos.

Con materiales ya dañados la acción de detergentes incrementará el desgaste de estos.

Los componentes con superficies dañadas deberán cambiarse, en otro caso se corre el peligro de lesionarse.

Los daños que resulten de un uso inadecuado no están incluidos en nuestra garantía.

QuickClean

QuickClean, la función de limpieza manual, permite quitar la cal simplemente frotando los ejectores. (Fig. 1)

Fácil aseo: La cal se puede retirar sencillamente frotando con los dedos de las toberas elásticas de silicona. (Fig. 2)

Garantía

Hansgrohe garantiza a los consumidores que este producto está exento de errores de fabricación. Si, a pesar de todo, en un plazo de 5 años contados a partir de la fecha de compra se produjera algún fallo, Hansgrohe lo solucionará de forma gratuita. Puede consultar las condiciones y aspectos particulares de esta garantía en www.hansgrohe-int.com/guarantee. Para reivindicar los derechos emanados de esta garantía, diríjase a su parte contratante. Esta garantía no afecta a los derechos como consumidor otorgados por la legislación nacional respectiva.

Reinigingsadvies voor Hansgrohe producten:

Moderne kranen voor de badkamer en de keuken, douches, accessoires, wastafels, badkuipen en radiatoren bestaan uit verschillende materialen om optimaal te kunnen voldoen aan de behoefte aan design en functionaliteit.

Om schade en klachten te vermijden, moeten zowel bij het gebruik als ook bij het schoonmaken bepaalde richtlijnen worden gevolgd.

Bij het onderhoud van de Hansgrohe-producten dient men rekening te houden met:

- Er mogen geen reinigingsmiddelen worden gebruikt die niet geschikt zijn voor sanitaire kranen en douches.
- Reinigingsmiddelen die zoutzuur, mierenzuur, azijnzuur of chloor- en bleekmiddel bevatten, mogen niet worden gebruikt omdat deze aanzienlijke schade kunnen aanrichten.
- Ook reinigingsmiddelen die fosforzuur bevatten zijn slechts beperkt te gebruiken.
- Het mengen van reinigingsmiddelen is wettelijk niet toegestaan.
- Agressieve reiningshulpmiddelen zoals schuurmiddelen, schuursponsjes en microvezeldoekjes, mogen ook niet worden gebruikt.
- De gebruiksaanwijzingen van de reinigingsmiddelfabrikant moeten in elk geval in acht genomen worden.
- De reiniging dient te gebeuren volgens de voorgeschreven dosering, inwerktijd en behoefte van de oppervlaktebehandeling.
- Het ontstaan van kalkaanslag is te voorkomen door de producten na gebruik te drogen en eventueel te reinigen.
- Bij gebruik van reinigingsmiddelen in een spuitbus, mag het middel nooit direct op de Hansgrohe-producten gespoten worden, maar eerst op een zachte doek, zodat de spuitnevel niet in openingen en spleten van de Hansgrohe-producten kan dringen en schade kan veroorzaken.
- Na het schoonmaken dient met voldoende schoon water te worden nagespoeld om alle resten van de reinigingsmiddelen te verwijderen.
- Het gebruik van stoomreinigingsmiddelen is verboden, omdat door de hoge temperaturen de oppervlakken kunnen beschadigen.

Belangrijke tips

Ook achtergebleven resten van o.a. shampoo, vloeibare zeep, douchegel, kleurshampoo, parfums, scheerzeep en nagellak kunnen schade veroorzaken.

Ook hier geldt het volgende: Na gebruik de resten zorgvuldig naspoelen met water.

Er mogen bovendien geen reinigingsmiddelen of chemicaliën onder de producten worden bewaard, bijv. in een onderkast van de wastafel. De uitwasemingen kunnen de producen anders beschadigen.

Bij reeds beschadigde oppervlakken veroorzaakt het inwerken van de reinigingsmiddelen een verderzetting van de beschadiging.

Producten met beschadigde oppervlakken moeten worden uitgewisseld, anders bestaat er gevaar voor verwonding.

Schade die door een onrechtmatige behandeling van de producten ontstaat, valt niet onder de garantievoorwaarden van Hansgrohe.

QuickClean

Met QuickClean, de handmatige reinigingsfunktie, kunnen de straalopeningen door het met de hand wegwrijven van kalk, gereinigd worden. (Afb. 1)

Eenvoudig schoon: Kalk kan eenvoudig van de noppen worden gewreven. (Afb. 2)

Garantie

Hansgrohe garandeert Eindgebruikers dat haar producten vrij zijn van productiefouten. Als binnen 5 jaar na aankoop een defect optreedt, verhelpt Hansgrohe dit kosteloos. Voorwaarden en details van deze garantie vindt u onder www.hansgrohe-int.com/guarantee. De Eindgebruiker kan een beroep doen op de Fabrieksgarantie, door defecten schriftelijk te melden bij het verkooppunt of de installateur. Deze garantie doet niets af aan de consumentenrechten uit de nationale wetgeving.

Rengøringsvejledning for Hansgrohe produkter

Moderne sanitet – håndvask- og køkkenarmaturer, brusere, tilbehør, vaske, kar og varmelegemer består i dag af forskellige materialer for design- og funktionsmæssigt bedre at kunne tilpasse sig markedets behov.

For at undgå skader og reklamationer, skal der ved såvel brugen som rengøringen af produkterne tages visse forholdsregler.

Ved pleje af Hansgrohe produkter bør følgende bemærkes:

- Der bør kun benyttes rengøringsmidler, der udtrykkeligt er anvist til rengøring af armaturer og brusere.
- Der må under ingen omstændigheder benyttes rengøringsmidler, der indeholder saltsyre, myresyre, klorblegemiddel eller eddikesyre, da disse kan forvolde skader på produktets overflade.
- Fosforsyreholdige midler bør kun anvendes i begrænset omfang.
- Blanding af forskellige rengøringsmidler frarådes generelt.
- Anvendelse af aggressivt virkende rengøringsmidler og redskaber såsom skuremiddel og skuresvampe er udelukket.
- Brugsanvisningen på rengøringsmidlet skal nøje følges.
- Rengøring bør ske i henhold til den foreskrevne dosering og virketid samt i henhold til det specifikke anvendelsesområde og efter behov.
- Forebyg opbygningen af kalkaflejringer ved regelmæssig rengøring.
- Ved anvendelse af rengøringsmidler på sprayflasker må der aldrig sprayes direkte på Hansgrohe produkterne, da rengøringsmidlet kan trænge ind i åbninger og mellemrum i Hansgrohe produktet og dermed forårsage skader. Spray i stedet først på en klud eller en svamp.
- Efter rengøring bør der altid skylles efter med rigeligt rent vand, så overskydende rester af rengøringsmiddel fjernes.
- Anvendelse af damprengøringsmidler er ikke tilladt, da de høje temperaturer kan beskadige produkterne.

Vigtige anvisninger

Også rester af kropsplejemidler som flydende sæbe, shampoo, hårfarvemidler, parfume, after shave og neglelak kan forårsage skader.

Også her gælder: Efter brug skal der altid skylles efter med rent vand.

Rensemidler eller kemikalier må heller ikke opbevares under produkterne, f.eks. i et skab under vasken. Dampene kan ellers beskadige produkterne.

Ved anvendelse af rengøringsmidler på beskadigede overflader vil skaderne blot forværres.

Produkter med beskadigede overflader skal udskiftes, da der ellers kan være fare for kvæstelser.

Skader, der er opstået ved uhensigtsmæssig behandling, hører ikke under Hansgrohes garanti.

QuickClean

Med rengøringsfunktionen QuickClean kan strålekanalerne let renses for kalk - der skal blot gnubbes! (Fig. 1)

Enkel rengøring: Det er let at fjerne kalkaflejringer fra stråledyserne. (Fig. 2)

Garanti

Hansgrohe garanterer forbrugere, at produktet er uden fabrikationsfejl. Opstår alligevel en fejl indenfor 5 år efter købsdatoen, afhjælper Hansgrohe fejlen gratis. Forudsætninger og detaljer af garantien finder du på www.hansgrohe.dk/garanti. Kontakt venligst din kontraktpartner for af fremsætte garantikravene. Denne garanti påvirker ikke forbrugerrettighederne af de pågældende nationale love.

Recomendações de limpeza para os produtos Hansgrohe

Misturadoras sanitárias, misturadoras de cozinha, chuveiros, acessórios, lavatórios, banheiras e radiadores modernos são compostos por materiais muito diferentes, de forma a satisfazer as necessidades de mercado relativamente ao design e funcionalidade.

Para evitar danos e reclamações, é necessário respeitar certos critérios na limpeza.

Para a limpeza/conservação dos produtos Hansgrohe deve ter-se sempre em atenção:

- Só podem ser utilizados detergentes de limpeza, exclusivamente previstos para o efeito.
- Não podem ser utilizados detergentes que contenham ácido clorídrico, ácido fórmico, hipoclorito de sódio ou ácido acético, visto que estes podem causar danos graves no material.
- Detergentes com ácido fosfórico só são utilizáveis limitadamente.
- Regra geral a mistura de detergentes não é permitida.
- Meios de limpeza e aparelhos abrasivos como, por exemplo, ferramentas abrasivas inadequadas, esponjas almofadadas e panos de microfibras também não podem ser utilizados.
- As instruções de utilização dos respectivos fabricantes devem ser consultadas e cumpridas.
- Efectuar a limpeza de acordo com a dosagem de detergente e o tempo de actuação prescrito e de acordo com o respectivo objecto.
- A formação de calcário deve ser impedida através de limpeza regulares.
- Em caso de uma limpeza com pulverizadores, nunca pulverizar o detergente directamente sobre os produtos Hansgrohe, mas sobre um pano de limpeza e efectuar a limpeza com o mesmo, visto que o detergente pode penetrar nas aberturas e fendas dos produtos Hansgrohe e provocar danos.
- Após a limpeza deve-se enxaguar o material abundantemente com água limpa de modo a remover restos de material (detergente).
- Não é permitida a utilização de aparelhos de limpeza a vapor, visto que as elevadas temperaturas podem danificar os produtos.

Avisos importantes

Mesmo restos de produtos de higiene pessoal como sabão líquido, champô, gel de banho, tintas para o cabelo, perfumes, aftershave e verniz para unhas podem causar danos.

Também aqui é válido: limpar todos os resíduos minuciosamente com água após a utilização.

Além disso, não podem ser guardados detergentes ou químicos por baixo dos produtos como, p. ex., numarmário de lavatório. Caso contrário as evaporações poderão danificar os produtos.

Em caso de superfícies já danificadas esses danos progredir sob o efeito do detergente.

Componentes com superfícies danificadas devem ser mudados, caso contrário pode haver o perigo de lesão.

Danos resultantes de tratamento e manuseamento inadequados não estão sob a alberga da nossa garantia.

QuickClean

O sistema de limpeza QuickClean requer apenas uma ligeira passagem com a mão para remover os depósitos de calcário do emulsor. (Fig. 1)

Simplesmente limpo: o calcário pode ser simplesmente retirado das saliências através de fricção. (Fig. 2)

Garantia

A Hansgrohe garante aos consumidores que este produto não tem defeitos de fabrico. Se, todavia, dentro de um prazo de 5 anos, após a data de compra, surgir um defeito, a Hansgrohe compromete-se a efectuar a reparação gratuita do mesmo. As condições e pormenores desta garantia podem ser encontrados em www.hansgrohe-int.com/guarantee. Para usufruir dos seus direitos de garantia pedimos que entre em contacto com o seu agente autorizado. Esta garantia não abrange os direitos de consumo da respectiva legislação nacional em vigor.

Zalecenia pielęgnacji powierzchni dla produktów Hansgrohe

Nowoczesna armatura sanitarna, kuchenna, prysznicowa, akcesoria, umywalki, wanny i grzejniki wytwarzane są obecnie z bardzo różnych materiałów po to, by jak najdoskonalej spełnić wymagania rynku dotyczące funkcjonalności i wzornictwa.

Aby uniknąć ewentualnych szkód i reklamacji, zarówno w trakcie użytkowania jak i podczas pielęgnacji powierzchni muszą zostać spełnione podstawowe kryteria.

Przy pielęgnacji produktów Hansgrohe należy przestrzegać co następuje:

- Używać można jedynie takich środków czyszczących, które konkretnie przewidziano do tego zakresu zastosowania.
- Środki czyszczące, które zawierają kwas mrówkowy, chlorowy ług bielący lub kwas octowy, nie mogą być używane, ponieważ ich użycie mogłoby prowadzić do poważnych szkód.
- Środki czyszczące zawierające kwas fosforowy mogą być używane jedynie warunkowo.
- Mieszanie środków czyszczących jest generalnie niedopuszczalne.
- Nie można też używać środków czyszczących i sprzętów ścierających, takich jak środki szorujące, gąbki czy ściereczki z mikrofibry.
- Koniecznie należy przestrzegać instrukcji obsługi producenta środka czyszczącego.
- Czyszczenie należy przeprowadzić używając odpowiedniej dawki środka czyszczącego, stosowanej przez właściwy czas oddziaływania, specyficznie dla danego obiektu i w zależności od potrzeb.
- Należy zapobiec powstawaniu osadów wapiennych przez regularne czyszczenie.
- Przy czyszczeniu ze spryskiwaniem w żadnym wypadku nie spryskiwać produktów Hansgrohe roztworem czyszczącym, lecz spryskać ściereczkę do czyszczenia i przeprowadzić czyszczenie przy jej użyciu, ponieważ rozpylona mgła może dostać się do otworów i szczelin produktów Hansgrohe i spowodować szkody.
- Po czyszczeniu należy spłukać wystarczającą ilością czystej wody, żeby całkowicie usunąć resztki produktu (środka czyszczącego).
- Używanie oczyszczaczy parowych jest niedozwolone, wysokie temperatury mogą uszkodzić produkty.

Ważne wskazówki

Również resztki środków do pielęgnacji ciała, takie jak mydło w płynie, szampony, żele prysznicowe, środki do farbowania włosów, perfumy, woda po goleniu i lakier do paznokci mogą spowodować szkody.

Również tutaj obowiązuje zasada: Po użyciu produktu, resztki starannie wypłukać wodą.

Również nie można składować ś rodków czyszczących ani chemikaliów pod produktami, np. w dolnej szafce umywalki. Opary mogłyby spowodować uszkodzenie produktów.

Na powierzchniach, które już są uszkodzone, dochodzi przy działaniu środka czyszczącego do pogłębienia szkód.

Części z uszkodzoną powierzchnią muszą zostać wymienione, w przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo zranienia.

Szkody powstałe na skutek niefachowej obsługi, nie są objęte naszą gwarancją.

QuickClean

Funkcja QuickClean wymaga jedynie delikatnego potarcia dłonią, aby usunąć ewentualne osady kamienia wapiennego. (Rys. 1)

Po prostu czysto: Pęczki można całkiem łatwo oczyścić z kamienia. (Rys. 2)

Gwarancja

Firma Hansgrohe gwarantuje konsumentom, że niniejszy produkt jest pozbawiony błędów produkcyjnych. Jeżeli jednak w ciągu 5 lat od daty zakupu pojawi się jakaś wada, Hansgrohe usunie ją bezpłatnie. Warunki i szczegóły dotyczące bieżącej gwarancji znajdują się pod www.hansgrohe-int.com/guarantee. W odniesieniu do praw wynikających z gwarancji należy zwrócić się do partnera kontraktowego. Niniejsza gwarancja nie znosi praw konsumenta wynikających z ustawodawstwa danego kraju.

Doporučené postupy čištění produktů Hansgrohe

Moderní sanitární a kuchyňské armatury, sprchy, doplňky, dřezy, vany a radiátory jsou dnes vyrobeny z velmi rozdílných materiálů, aby vyhověly požadavkům trhu ohledně designu a funkčnosti,.

Pro předcházení škodám a reklamacím je nutné při jejich používání i při následném čištění brát v úvahu určitá kritéria.

Při péči o produkty společnosti Hansgrohe je třeba dbát na tyto zásady:

- Používat se smí jen ty čisticí prostředky, které jsou pro tuto oblast použití výslovně určeny.
- Čisticí prostředky obsahující kyselinu chlorovodíkovou či mravenčí, chlorové bělicí látky nebo kyselinu octovou nesmějí být použity, protože by mohly způsobit nenapravitelné škody.
- Čistidla s obsahem kyseliny fosforečné jsou použitelná jen v omezené míře.
- Mísení různých čisticích prostředků je zásadně nepřípustné.
- Abrazivně působící pomocné čisticí přípravky a pomůcky, jako jsou nevhodné prostředky na drhnutí, drsné houbičky nebo hadříky z mikrovlákna se rovněž nesmějí používat.
- Bezpodmínečně je nutné dodržovat návody k použití uváděné výrobci čisticích prostředků.
- Čištění je nutné provádět s předepsaným dávkováním a dobou působení, se zaměřením na specifikované předměty a v závislosti na potřebách.
- Tvorbě usazenin vodního kamene je třeba předcházet pravidelným čištěním.
- Při používání čisticích přípravků ve spreji se v žádném případě nesmí roztok nanášet na produkty Hansgrohe, ale na hadřík, kterým se pak čištění provádí, neboť může z čistidla vytvořená mlha proniknout do otvorů a štěrbin na armaturách a způsobit tam škody.
- Po čištění musí následovat opláchnutí dostatečným množstvím čisté vody, aby se dokonale odstranily usazené zbytky produktu (čistidla).
- Použití parních čisticích zařízení není dovoleno – vysoké teploty mohou produkty poškodit.

Důležitá upozornění

Také zbytky kosmetických přípravků, jako jsou např. tekutá mýdla, šampony, sprchové gely, barvy na vlasy, parfémy, voda po holení nebo lak na nehty mohou způsobit poškození.

I zde platí: po použití zbytky pečlivě spláchnout vodou.

Právě tak nesmí být pod produkty uskladněny čisticí prostředky nebo chemikálie,např. ve skříňce pod umyvadlem.Výpary mohou v tomto případě produkty poškodit.

U již poškozených povrchů dochází působením čisticích prostředků k dalšímu prohlubování škod.

Díly s poškozenými povrchy se musí vyměnit, jinak vzniká nebezpečí úrazu.

Na škody vzniklé neodborným zacházením se nevztahují naše záruky.

QuickClean

S ruční čisticí funkcí QuickClean stačí jednoduché odstranění vodního kamene prsty z trysek kotouče tvarujícího proud vody. (Obr. 1)

Jednoduše čisté: Vapenné usazeniny můžete z nopků snadno odstranit otřením. (Obr. 2)

Záruka

Společnost Hansgrohe garantuje uživatelům, že tento produkt neobsahuje žádné výrobní chyby. Pokud by se ale přesto v období 5 let od data nákupu měli objevit nějaké vady, společnost Hansgrohe je bezplatně odstraní. Předpoklady a detaily k tomuto záručnímu plnění naleznete na internetu na stránce www.hansgrohe-int.com/guarantee. Pro uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky se prosím obraťte na vašeho distribučního partnera. Tato záruka neomezuje práva ohledně spotřebního zboží příslušné místní legislativy.

Doporučené postupy čistenia produktov Hansgrohe.

Aby moderné sanitárne a kuchynské armatúry, sprchy, doplnky, umývadlá, vane a vyhrievacie telesá vyhoveli požiadavkám trhu pokiaľ ide o dizajn a funkčnosť, sú dnes tieto vyrábané z veľmi rozličných materiálov.

Aby sa predchádzalo škodám a reklamáciám je nutné pri ich používaní i pri následnom čistení brať do úvahy určité kritéria.

Pri starostlivosti o produkty Hansgrohe je nutné dbať na tieto zásady:

- Používať je možné len tie čistiace prostriedky, ktoré sú pre túto oblasť použitia výslovne určené.
- Čistiace prostriedky obsahujúce kyselinu chlorovodíkovú alebo mravčiu, chlórové bieliace látky alebo kyselinu octovú nemôžu byť použité, pretože môžu spôsobiť nenapraviteľné škody.
- Čistidlá s obsahom kyseliny fosforečnej sú použiteľné len v obmedzenej miere.
- Miešanie rôznych čistiacich prostriedkov je zásadne neprípustné.
- Abrazívne pôsobiace čistiace prípravky a pomôcky, ako sú nevhodné prostriedky na drhnutie, drsné špongie alebo handričky z mikrovlákna sa taktiež nesmú používať.
- Bezpodmienečne je nutné dodržiavať návody na použitie uvádzané výrobcami čistiacich prostriedkov.
- Čistenie je nutné vykonávať s predpísaným dávkovaním a dobou pôsobenia, so zameraním na špecifikované predmety a v závislosti na potrebe.
- Tvorbe usadenín vodného kameňa je treba predchádzať pravidelným čistením.
- Pri čistiacich prípravkoch v spreji sa roztok nesmie v žiadnom prípade nanášať na produkty Hansgrohe, ale na handričku, ktorou sa potom vykoná čistenie, pretože z čistiaceho prípravku vytvorená hmla sa môže dostať do otvorov a štrbín produktov Hansgrohe a tam môže spôsobiť škody.
- Po čistení musí nasledovať opláchnutie dostatočným množstvom čistej vody, aby sa dokonale odstránili usadené zbytky produktu (čistidla).
- Použitie parných čistiacich zariadení nie je dovolené – vysoké teploty môžu produkty poškodiť.

Dôležité upozornenie

Aj zvyšky prostriedkov starostlivosti o telo, ako napríklad tekuté mydlá, šampóny, sprchové gély, farby na vlasy, parfumy, voda po holení a lak na nechty môžu spôsobiť škody.

Aj tu platí: Po použití zbytky dôkladne spláchnuť vodiu.

Pod výrobkami taktiež nesmú byť uskladnené žiadne čistiace prostriedky ani chemikálie, napr. v spodnej skrinke pod umývadlom. Výpary môžu v opačnom prípade poškodiť výrobky.

Na už poškodených povrchoch dochádza pôsobením čistiacich prostriedkov k ďalšiemu prehlbovaniu škôd.

Diely s poškodenými povrchmi sa musia vymeniť, inak vzniká nebezpečenstvo úrazu.

Na škody vzniknuté neodborným zaobchádzaním sa nevzťahuje naša záruka.

QuickClean

Čistiaca funkcia QuickClean, stačí na jednoduché odstránenie vodného kameňa prstami z trysiek kotúča tvarujúceho prúd vody. (Obr. 1)

Jednoducho čistý: Vodný kameň sa dá zo štetín celkom ľahko odstrániť. (Obr. 2)

Záruka

Spol. Hansgrohe spotrebiteľom zaručuje, že tento výrobok nemá žiadne výrobné chyby.
Ak by sa napriek tomu v priebehu 5 rokov od dátumu zakúpenia vyskytol nejaký nedostatok, spol. Handgrohe ho bezplatne odstráni.
Predpoklady a podrobnosti tejto záruky nájdete na adrese www.hansgrohe-int.com/guarantee.
Na uplatnenie svojich práv vyplývajúcich z tejto záruky sa obráťte na vášho zmluvného partnera.
Táto záruka sa netýka práv spotrebiteľov podľa príslušných zákonov danej krajiny.

汉斯格雅产品的清洁建议

现代的卫浴龙头、厨房龙头、花洒、配件、盥洗台、浴盆和加热器采用的制造材料非常迥异，以适应产品外形设计和使用功能的市场需求。

为了避免产品损坏和由此引发的投诉及争议，必须在使用和清洁产品时遵循有关规程。

在保养汉斯格雅产品时，原则上必须注意:

- 只能使用那些有明确注明是适用于本产品的清洁剂。
- 不允许使用含有盐酸、蚁酸、氯漂或醋酸的清洁剂，因为这些清洁剂会给产品表面造成严重的损伤。
- 含磷酸的清洁剂必须在特定条件下使用。
- 不允许将两种以上清洁剂混合使用。
- 不允许使用具有研磨作用的清洁工具和设备，如不适合的清洁粉末、海绵垫或超细麦克布。
- 必须严格遵守清洁剂生产厂商的使用说明。
- 严格遵守清洁剂的用量和作用时间，决不允许清洁剂的作用时间长于规定值。
- 定期的清洁以预防水垢。
- 不允许将清洁剂直接喷射到汉斯格雅产品上，因为喷雾会进入汉斯格雅产品的开口部分和缝隙中而造成损害。首先将清洁剂喷在软布上，再用软布进行清洁。
- 清洁之后必须用足够的清水冲洗，以彻底去除残留的吸附物（清洁剂）。
- 不允许使用蒸汽清洗机，高温会损害产品。

重要说明

肥皂，洗发水、沐浴液、染发剂、香水、刮胡水、指甲油的残留也会对产品造成损伤。

此处：使用后要小心地用清水将剩余物冲洗干净。

同样在产品下方不得存放洗涤剂和化学药品，例如不可放在用于洗脸盆的梳洗柜中否则挥发气体将损坏产品。

在已经损伤的表面继续使用清洁剂会给表面造成更大的损伤。

表面损坏的部件必须更换，否则会有受伤的危险。

不按规定进行清洁而造成的任何损坏不在本公司产品保修范围之内。

QuickClean

有了QuickClean，**手工清洁功能，要去掉喷头上的水垢，只需简单地搓除即可。** (第 1)

清洁：只需要揉搓花洒表面的出水孔即可去除水垢。 (第 2)

担保

Hansgrohe 向用户保证，该产品无制造缺陷。如果自购买之日起五年内出现缺陷，Hansgrohe 将免费排除。 保证条件和详情见 www.hansgrohe-int.com/guarantee。 在提出保修的权利时请联系您的合同方。本保证不涉及有关国家法律规定的消费权益。

Рекомендации по очистке изделий Hansgrohe.

Современное сантехническое оборудование, кухонные смесители, души, акссесуары, умывальники, ванны и радиаторы изготавливаются из самых различных материалов, чтобы удовлетворять потребностям рынка с точки зрения дизайна и функциональности.

Во избежание повреждений и рекламаций необходимо соблюдение определенных критериев как при использовании, так и при последующей очистке.

Избежать повреждений во время очистки изделий Hansgrohe поможет соблюдение ряда правил:

- Используйте только специальные средства, предназначенные для определенной сферы использования.
- Не используйте чистящих средств, содержащих соляную, муравьиную, уксусную кислоту и белильный щелок с активных хлором, т.к. они могут стать причиной множественных повреждений.
- Средства с фосфорной кислотой лишь условно допустимы.
- Смешивание моющих средств не допустимо.
- Не используйте абразивные чистящие средства: чистящие порошки, абразивные губки и материалы с микроволокнами.
- Строго следуйте инструкциям, указанным на чистящих средствах.
- Очистка должна производиться с учетом предусмотренной дозировки и продолжительности воздействия средства для определенного объекта очистки.
- Регулярная очистка помогает избегать образования трудносмываемого известкового налета.
- Если вы пользуетесь аэрозолем, сначала распылите средство на тряпочку или губку. Не распыляйте средство прямо на изделия Hansgrohe, т.к., попав в отверстия или зазоры, это может вызвать повреждения.
- После очистки обильно смывайте средство водой, полностью удаляя остатки чистящего средства и продукта.
- Не используйте паровые очистители. Высокие температуры могут повредить изделие.

Важные указания

Остатки средств по уходу за телом, например, жидкого мыла, шампуней, гелей для душа, краски для волос, духов, средств для бритья и лака для ногтей также могут спровоцировать повреждения.

И здесь также: после использования тщательно смойте остатки водой.

Под изделиями, например, в шкафчике под мойкой также не следует хранить чистящие средства и химические вещества. В противном случае испарения могут повредить изделие.

На уже поврежденных поверхностях при воздействии моющих средств повреждения усугубляются.

Таким образом, детали с поврежденной поверхностью должны быть срочно заменены, в противном случае существует риск получения травм.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией и нарушением требований по уходу за изделием.

QuickClean

система QuickClean позволяет удалять известковые отложения, достаточно провести по эластичной поверхности аэратора пальцем, как известковые отложения будут удалены. (рис. 1)

Простота чистки: известь очень легко стирается с утолщений. (рис. 2)

Гарантия

омпания Hansgrohe гарантирует потребителям, что это изделие не имеет дефектов изготовления. Однако если в течение 5 лет с даты покупки обнаружится дефект, компания Hansgrohe устранит его бесплатно. Условия гарантии и более подробное описание вы найдете на странице www.hansgrohe-int.com/guarantee. Для подачи заявки на гарантийный ремонт обратитесь к партнеру по сбыту, ответственному за ваш регион. Данная гарантия не затрагивает права потребителей согласно соответствующим национальным законодательствам.

Tisztítási javaslatok a Hansgrohe termékekhez

A mai modern szaniter-, és konyhai csaptelepek, zuhanyok, kiegészítők, mosdók, kádak és fűtőtestek nagyon különböző anyagból készülnek, hogy a piac elvárásainak, a designt és funkcionalitást illetően minél inkább megfeleljenek.

A sérüléseket és a reklamációkat elkerülendő, mind a használat során, mind pedig a tisztítás alkalmával bizonyos kritériumokat figyelembe kell venni.

A Hansgrohe termékek ápolása során a következőket érdemes figyelembe venni:

- Kizárólag olyan tisztítószereket szabad használni, amelyek ezekre az alkalmazási területekre kifejezetten ajánlottak.
- Olyan anyagok, amelyek sósavat, hangyasavat, klórt vagy ecetsavat tartalmaznak, nem alkalmazhatók, mivel ezek összetevői komoly károsodásokat okozhatnak.
- A foszforsavat tartalmazó tisztítószerek csak feltételesen alkalmazhatók.
- A különböző tisztítószerek keverése általában nem ajánlott.
- Súrolószerek és súrolóeszközök, szivacsok és mikroszálas kendők használata úgyszintén nem ajánlott.
- A tisztítószert előállító gyártócég használati utasításait mindenképpen követni kell.
- A tisztítást a tisztítószer előírt adagolásának és hatóidejének betartásával, a szükséges mértékben és mennyiségben kell elvégezni.
- A vízkövesedés tartós kialakulása a rendszeres tisztítással elkerülhető.
- Porlasztásos tisztítás esetén a tisztítószert semmiképpen se a Hansgrohe termékre, hanem a tisztítókendőre spriccelje, majd azzal végezze el a tisztítást, mert különben a permet bejuthat a Hansgrohe termék nyílásaiba és hasadékaiba, és ott károkat okozhat.
- A tisztítás után bő vízzel kell lemosni a csaptelepet, hogy a tisztítószer maradványai ne száradjanak rá a termékre.
- Gőzborotva használata nem megengedett, a magas hőmérséklet a termék károsodásához vezethet.

Fontos tanácsok

Testápolószerek, mint pl. folyékony szappan, sampon, tusfürdő, hajfestő szer, parfüm, arcszesz és körömlakk maradványai is okozhatnak károsodást.

Itt is érvényes: Használat után a maradványokat gondosan távolítsa el vízzel.

A termékek között tisztítószereket vagy vegyszereket sem szabad tárolni, pl. a mosdó alatti szekrényben. Különben a kipárolgások megrongálhatják a terméket.

A már sérült felületeken a tisztítószer felgyorsítja a termék károsodását.

A sérült felületű alkotóelemeket ki kell cserélni, máskülönben a sérülés veszélye áll fenn.

A nem szakszerű kezelés során előálló károsodás esetén a vállalatunk által nyújtott garancia nem érvényes.

QuickClean

A QuickClean manuális tisztítófunkciónak köszönhetően a vízsugárnyílások egyszerű ledörzsöléssel megtisztíthatóak a vízkőtől. (ábra 1)

Egyszerűen tiszta: a vízkő egészen könnyen ledörzsölhető a csomókról. (ábra 2)

Garancia

A Hansgrohe garantálja a felhasználónak, hogy ez a termék gyártási hibától mentes. Amennyiben ennek ellenére, a vásárlási dátumtól számított 5 éven belül, hiba lépne fel, akkor a Hansgrohe ezt ingyenesen elhárítja. Jelen jótállás feltételeit és részleteit a következő honlapon találhatja meg: www.hansgrohe-int.com/guarantee. Az Ön jelen jótállásból eredő jogainak érvényesítéséhez kérem, forduljon a szerződő félhez. Ez a jótállás nem befolyásolja az adott nemzeti törvénykezés fogyasztói jogait.

Puhdistussuositus Hansgrohen tuotteille

Uudenaikaiset saniteettitilojen ja keittiöiden hanat, suihkut, varusteet, pesupöydät, ammeet ja lämpöpatterit on tänä päivänä tehty hyvin erilaisista materiaaleista, jotta markkinoiden muotoilulle ja toiminnallisuudelle asettamat tarpeet täytettäisiin.

Vaurioiden ja reklamaatioiden välttämiseksi täytyy sekä käytössä että puhdistuksessa ottaa tietyt kriteerit huomioon.

Hansgrohen tuotteiden hoidossa on pääsääntöisesti otettava huomioon seuraava:

- Käytä vain puhdistusainetta, joka on nimenomaan tarkoitettu tätä käyttötarkoitusta varten.
- Älä koskaan käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät suolahappoa, muurahaishappoa, kloorivalkaisulipeäpitoista ainetta tai etikkahappoa, sillä ne voivat aiheuttaa huomattavia vahinkoja.
- Fosforihappopitoisia puhdistusaineita voi käyttää vain rajoitetusti.
- Puhdistusaineiden sekoittaminen on pääsääntöisesti kielletty.
- Älä koskaan käytä hiovasti vaikuttavia puhdistusaineita tai laitteita, kuten soveltumattomia puhdistusjauheita, karkeita pesusieniä tai mikrokuituliinoja.
- Puhdistusaineiden valmistajien ohjeita on ehdottomasti noudatettava.
- Puhdistus tulee suorittaa annetun puhdistusaineen annostelun, vaikutusajan, puhdistuskohteen ja tarpeiden mukaisesti.
- Kalkkiutumisen ennaltaehkäisemiseksi puhdistaminen tulee suorittaa säännöllisesti.
- Käyttäessäsi ruiskupuhdistimia älä suihkuta puhdistusainetta Hansgrohen tuotteille, vaan liinalle, jolla puhdistat. Ruiskesumu saattaa päästä Hansgrohen tuotteiden aukkojen ja rakojen sisään ja näin ollen aiheuttaa vaurioita.
- Puhdistuksen jälkeen huuhtele kauttaaltaan puhtaalla vedellä poistaaksesi puhdistusaineen mahdolliset jäännökset.
- Höyrypuhdistimien käyttö ei ole sallittua. Korkeat lämpötilat voivat vaurioittaa tuotteita.

Tärkeää

Myös kehonhoitoaineiden, kuten nestesaippuoiden, shampoiden ja suihkugeelien jäännökset voivat aiheuttaa vaurioita.

Myös tässä pätee: huuhtele vedellä käytön jälkeen kaikki huolellisesti puhtaaksi.

Tuotteiden alla ei myöskään saa säilyttää puhdistusaineita tai kemikaaleja, esimerkiksi pesupöydän alla olevassa kaapissa. Niistä haihtuvat aineet voivat vahingoittaa tuotteita.

Jos pinnat ovat jo vahingoittuneet, puhdistusaineiden käyttäminen laajentaa vahingoittumista.

Osat, joissa on vahingoittuneita pintoja, on vaihdettava, muuten on olemassa loukkaantumisen vaara.

Takuumme ei korvaa vaurioita, jotka aiheutuvat epäasianmukaisesta käsittelystä.

QuickClean

QuickClean –käsitoiminen kalkinpoistojärjestelmä on helppo käyttää: hiero sormella ja vedentulo on taas esteetön. (kuva 1)

Yksinkertaisesti puhdas: kalkin voi helposti hieroa irti nypyistä. (kuva 2)

Takuu

Hansgrohe takaa kuluttajille, että tässä tuotteessa ei ole valmistusvirheitä. Jos kuitenkin 5 vuoden sisällä ostopäivämäärästä lukien esiintyy vika, Hansgrohe korvaa sen maksutta. Tämän takuun edellytykset ja yksityiskohdat löytyvät osoitteesta www.hansgrohe-int.com/guarantee. Esitä tämän takuun myöntämät vaatimusoikeudet sopimuskumppanillesi. Tämä takuu ei vaikuta paikallisen lainsäädännön määrittelemiin kuluttajaoikeuksiin.

Rekommendation för rengöring av Hansgroheprodukter

Moderna badrums- och köksarmaturer samt duschar tillverkas idag av mycket olika material för att tillfredsställa marknadens behov när det gäller design och funktion.

För att undvika skador och reklamationer är det viktigt att tänka på vissa förhållningsregler både vid användning och rengöring.

Vid rengöring av blandare och duschar ska följande principiellt beaktas:

- Endast rengöringsmedel som uttryckligen är avsedda för detta område får användas.
- Rengöringsmedel som innehåller saltsyra, myrsyra, klorblekning eller ättiksyra får inte användas eftersom de kan förorsaka omfattande skador.
- Rengöringsmedel som innehåller fosforsyra får endast användas i vissa fall.
- Det är generellt inte tillåtet att blanda rengöringsmedel.
- Slipande rengöringsmedeltillsatser och produkter som odugliga skurmedel, rengöringssvampar och dukar i mikrofiber får inte heller användas.
- Bruksanvisningarna som följer rengöringsmedlen måste ovillkorligen följas.
- Rengöringen ska utföras med föreskriven mängd rengöringsmedel och verkningstid samt objektspecifikt och enligt behov.
- Regelbunden rengöring hjälper till att förhindra uppkomst av kalkavlagringar.
- Vid sprayrengöringen ska rengöringsmedlet aldrig sprutas på Hansgrohe produkterna eftersom spraydimman tränger in i öppningar och spalter på produkterna vilket kan leda till skador. Spraya medlet på rengöringsduken och rengör med denna.
- Efter rengöringen måste man spola av med riklig mängd klart vatten för att få bort alla kvarvarande produktrester (från rengöringsmedel).
- Det är inte tillåtet att använda ångrengöring då de höga temperaturerna kan skada produkterna.

Viktiga hänvisningar

Även rester från hygienprodukter som t.ex. flytande tvål, schampon, duschgel, hårfärgningsmedel, parfymer, rakvatten och nagellack kan orsaka skador.

Även här gäller: spola bort alla rester med vatten efter användning.

Rengöringsmedel eller kemikalier får inte heller lagras under produkterna, t.ex. i ett skåp under tvättstället. Avdunstningarna kan då skada produkterna.

Rengöringsmedlens verkan gör att skador på redan angripna ytskikt förvärras.

Delar med skadat ytskikt måste bytas ut, eftersom annars risk för skada på person föreligger.

Skador som förorsakas av felaktig hantering omfattas inte av garantin.

QuickClean

Med QuickClean, den manuella rengöringsfunktionen, är det lätt att befria strålkanalerna från kalk - de ska bar gnuggas. (Bild 1)

Enkelt att göra rent: det är lätt att ta bort kalk från nopporna. (Bild 2)

Garanti

Hansgrohe garanterar användarna att den här produkten inte har några tillverkningsfel. Om ett fel ändå uppträder inom fem år från inköpsdatum kommer Hansgrohe att åtgärda detta utan kostnad. Du hittar förutsättningar och detaljer beträffande garantin på www.hansgrohe-int.com/guarantee. Kontakta din avtalspartner för att utnyttja dina rättigheter i samband med garantin. Denna garanti berör inte konsumenträttigheterna enligt den aktuella, nationella lagstiftningen.

Valymo rekomendacijos Hansgrohe produktams

Šiuolaikiškų vandens maišytuvų, dušo galvučių, priedų, prausyklių, vonių ir radiatorių gamybai naudojamos įvairios medžiagos. Prekės skiriasi dizainu ir funkcionalumu.

Norint išvengti paviršiaus sugadinimų ir reklamacijų, būtina laikytis tam tikrų valymo ir priežiūros instrukcijų.

Valant „Hansgrohe" produktus, būtina atkreipti dėmesį į keletą svarbių dalykų:

- Naudoti tik tas valymo priemones, kurios skirtos chromuotiems paviršiams valyti.
- Draudžiama naudoti priemones, kurių sudėtyje yra druskos, skruzdžių ar acto rūgšties. Draudžiama naudoti priemones, skirtas balinimui, kurių sudėtyje yra chloro.
- Draudžiama naudoti priemones, kurių sudėtyje yra fosforo rūgšties, išskyrus išimtinus atvejus.
- Draudžiama naudoti sumaišytas skirtingas valymo priemones.
- Draudžiama naudoti abrazyvinio veikimo valymo priemones, tokias kaip šveitimo milteliai, abrazyvinės kempinės ar kempinės su mikropluošto audiniu.
- Būtina laikytis gamintojo nustatytų valymo instrukcijų.
- Valykite prietaisus tik pagal poreikį. Valymo priemonės dozavimas ir valymo trukmė turi atitikti tos priemonės naudojimo instrukcijos reikalavimus. Ilgesnis nenuplautos valymo priemonės laikymas gali pažeisti paviršių.
- Reguliarus paviršiaus valymas neleidžia kauptis kalkių nuosėdoms.
- Naudojant purškiamus valiklius, draudžiama purkšti valymo priemonę iškart ant „Hansgrohe" produktų. Pirmiausia reikia purkšti ant audinio ar kempinės, kuria valote, nes kitaip lašai gali patekti į plyšius ir tarpus, sugadindami „Hansgrohe" produktus.
- Iš karto po nuvalymo, būtina kruoščiai nuplauti paviršių dideliu kiekiu švaraus vandens, kad neliktų jokių valymo priemonės likučių.
- Draudžiama paviršių valymui naudoti garines valymo priemones. Aukšta temperatūra gali pažeisti paviršių.

Svarbūs nurodymai

Higieninių priemonių, pavyzdžiui skysto muilo, šampūno, dušo želė, plaukų dažų, kvepalų, skutimosi vandens ar nagų lako, likučiai taip pat gali pažeisti paviršių.

Todėl po naudojimosi šiuos likučius būtina nuplauti švariu vandeniu.

Turklāt zem izstrādājumiem, piemēram, mazgājamā galda skapī nedrīkst uzglabāt tīrīšanas līdzekļus un ķīmiskas vielas. Pretējā gadījumā iztvaikumi var bojāt izstrādājumu.

Jei paviršius jau sugadintas, tolesnis valymo priemonių naudojimas jį dar labiau gadina.

Dalys su pažeistu paviršiumi turi būti pakeistos, nes galima susižeisti.

Garantija negalioja pažeidimams, kurie atsirado dėl netinkamo naudojimo ir priežiūros bei valymo instrukcijų nepaisymo!

QuickClean

„QuickClean" valymo funkcija apsaugo nuo apkalkėjimo. Užtenka pirštu nubraukti atsiradusius nešvarumus nuo srovės angų. (Pav. 1)

Paprasta švara: kalkės lengvai nugrandomos nuo kilpos. (Pav. 2)

Garantija

„Hansgrohe" garantuoja vartotojui, kad šis gaminys yra be gamybos klaidų. Esant defektui „Hansgrohe" jį nemokamai pašalins, jeigu nuo pirkimo datos nepraėjo daugiau kaip 5 metai. Šios garantijos sąlygas ir smulkesnę informaciją rasite adresu: www.hansgrohe-int.com/guarantee. Dėl šios garantijos suteikiamų teisių kreipkitės į savo sutarties partnerį. Ši garantija nėra susijusi su atitinkamais nacionalinių vartotojų teisių ástatymais.

Preporuke za čišćenje proizvoda tvrtke Hansgrohe

Suvremeni sanitarni uređaji, kuhinjske baterije, tuševi, prateći pribor, umivaonici, kade i grijaća tijela izrađeni su od različitih materijala kako bi zadovoljili potrebe tržišta u pogledu dizajna i funkcionalnosti.

Kako bi se izbjegla moguća oštećenja i reklamacije, neophodno je imati u vidu određene kriterije, kako prilikom korištenja, tako i po pitanju čišćenja.

Prilikom čišćenja proizvoda tvrtke Hansgrohe treba obvezno obratiti pozornost na sljedeće:

- Smiju se koristiti samo sredstva za čišćenje koja su izričito predviđena za ovo područje primjene.
- Ne smiju se koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže solnu, mravlju ili octenu kiselinu kao ni klorni izbjeljivač, jer se njima mogu izazvati teška oštećenja.
- Sredstva za čišćenje koja sadrže fosfornu kiselinu smiju se koristiti samo pod određenim okolnostima.
- Sredstva za čišćenje nikako se ne smiju međusobno miješati.
- Abrazivna sredstva i uređaji za čišćenje, kao što su neprimjerena sredstva za ribanje, diskaste spužve i krpe od mikro-vlakana također se ne smiju koristiti.
- Obvezno se treba pridržavati naputaka za primjenu koje nalaže proizvođač sredstva za čišćenje.
- Sredstvo za čišćenje valja dozirati u propisanoj količini, ostaviti ga da djeluje koliko je predviđeno te u skladu s potrebom i vrstom objekta koji se čisti.
- Spriječite stvaranje naslaga kamenca redovitim primjerenim čišćenjem.
- Prilikom nanošenja sredstva za čišćenje u vidu spreja ni u kom slučaju nemojte prskati na Hansgrohe proizvode, već samo na krpu za brisanje, budući da sitne kapljice sredstva za čišćenje prskanjem mogu prodrijeti u otvore i procjepe Hansgrohe proizvoda i tako ih oštetiti.
- Nakon čišćenja je neophodno ispiranje s dovoljnom količinom čiste vode, kako bi se potpuno uklonile preostale naslage sredstva za čišćenje.
- Zabranjeno je koristiti parne čistače, jer visoke temperature mogu oštetiti proizvode.

Važne upute

Sredstva za osobnu njegu, kao što su tekući sapuni, šamponi, gelovi za tuširanje, boje za kosu, parfemi, losioni i lak za nokte također mogu prouzročiti oštećenja.

I ovdje vrijedi isto pravilo: nakon korištenja sve zaostatke treba temeljito isprati vodom.

Ispod proizvoda, npr. u ugradbenom ormariću ispod umivaonika, također se ne smiju držati nikakva sredstva za čišćenje niti bilo kakve druge kemikalije. Njihova bi isparenja mogla oštetiti proizvode.

Stanje već oštećenih površina pod utjecajem sredstava za čišćenje još više se pogoršava.

Dijelove čija je površina oštećena treba zamijeniti, jer u suprotnom postoji opasnost od ozljeđivanja.

Naše jamstvo ne pokriva oštećenja nastala nepravilnim rukovanjem proizvodom.

QuickClean

QuickClean - ručni sustav za čišćenje omogućuje jednostavnim trljanjem odstranjivanje kamenca sa rupica prskalice tuša. (Sl. 1)

Jednostavno čisto: Kamenac se sasvim lako uklanja s izbočina. (Sl. 2)

Garancija

Hansgrohe jamči korisnicima da ovaj proizvod nema nikakvih tvorničkih grešaka. Dođe li ipak u roku od 5 godina od datuma kupnje do nekih nedostataka, Hansgrohe će ih besplatno otkloniti. Uvjeti za to kao i pojedinosti jamstva mogu se naći na www.hansgrohe-int.com/guarantee. Za sve Vaše reklamacije obratite se svom ovlaštenom distributeru. Ovo se jamstvo ne dotiče korisničkih prava koji su regulirani lokalnim mjerodavnim zakonima.

Hansgrohe Ürünleri için Temizlik Önerileri

Çağdaş sağlıklı musluk, mutfak bataryaları, duşlar, aksesuarlar, yıkama tezgahları, küvetler ve ısıtıcı petekler tasarı ve kullanış yönünden ve piyasanın ihtiyaçlarına uyum sağlamak amacıyla, birbirinden çok farklı maddeler içerir.

Temizlik yaparken, hasar ve düzeltme gereğini önlemek için, belirli kıstaslar göz önünde bulundurmak gerekir.

Hansgrohe ürünlerini temizlerken, prensip olarak, aşağıdakiler dikkate alınmalıdır:

- Bu tür teçhizatları temizlerken, sadece özel olarak belirtilen temizlik malzemelerini kullanınız.
- Asla hidroklorik asit, formik asit, asetik asit veya az ölçüde klorik asit içeren temizlik malzemeleri kullanmayınız, ciddi hasarlara sebep olabilirler.
- Fosfor asitli temizleme malzemleri sadece belirli şartlarda uygulanabilir.
- Genelde, temizlik maddelerinin karıştırılmasına izin verilmiyor.
- Asla gereçleri aşındıracak ya da aşındırıcı etkisi olan uygunsuz temizlik malzemeleri, örneğin temizlik tozları, dolgulu sünger kareler veya mikro-telli bezler kullanmayınız.
- Temizleme malzemesi imalatçısının talimatlarını eksiksiz olarak izlemeniz gerekir.
- Temizlik, belirtilen malzeme, dozaj, temas zamanı, nesne ilgili ve ihtiyaçlara göre adapte edilerek yapılmalıdır.
- Kireçlenmenin çoğalmasını önlemek için, temizlik düzenli olarak yapılmalıdır.
- Sprey temizleyicileri kullanırken, temizlik malzemesini önce yumuşak bir beze veya bir süngerin üzerine sıkınız, asla Hansgrohe ürünlerine doğrudan sıkmayınız, zira temizlik malzemesi aralara ve boşluklara girerek Hansgrohe ürünlerine zarar verebilir.
- Temizledikten sonra, temizlik maddesinin kalıntılarını gidermek için, temiz suyla titizlikle durulayınız.
- Buhar temizleyicilerin kullanılmasına izin verilmiyor. Yüksek dereceler ürünlere zarar verebilir.

Önemli

Sıvı sabunlar, şampuanlar ve duş jelleri, saç boyama maddeleri, parfümler, traş kolonyası ve ojeler de zarar verebilir.

Burada da geçerli olan: Kullanımdan sonra artıkları özenli bir şekilde suyla yıkayarak temizleyiniz.

Ayrıca ürünlerle birlikte temizlik maddeleri veya kimyasallar saklanmamalıdır, ör. evye alt dolabında. Aksi durumda buharlaşma ürünlere hasar verebilir.

Daha önceden zarar görmüş yüzeylerde, temizlik maddesinin etki etmesi sonucu hasar artar.

Yüzeyleri zarar görmüş parçalar değiştirilmelidir, aksi takdirde kullanıcıya zarar verebilirler.

Uygunsuz kullanımdan dolayı gerçekleşen zarar, garantimizin kapsamı dışında bırakılacatır.

QuickClean

QuickClean, üründe bulunan bir temizleme fonksiyonudur. Basit bir ovuşturma ile sprey modüllerdeki kireci çözer. (Şekil 1)

Sadece temiz: Kireç, düğümlerle kolayca ovalanabilir. (Şekil 2)

Garanti

Hansgrohe, tüketicilerine, bu ürünün fabrikasyon hatası içermediğini garanti eder. Buna rağmen satın alma tarihinden itibaren 5 yıl içinde bir kusur ortaya çıkarsa, Hansgrohe bu kusuru ücretsiz olarak giderecektir. Bu garantinin koşullarını ve ayrıntılarını www.hansgrohe-int.com/guaranti adlı internet sayfasından görebilirsiniz. Bu garantiden doğan haklarınızın geçerli kılınması için lütfen sözleşme ortağınıza başvurun. Bu garanti, ilgili ulusal yasa belirleyicilerin tüketici haklarını kapsamamaktadır.

Recomandări pentru curățarea produselor Hansgrohe

Bateriile de baie și de bucătărie, dușurile, accesoriile, mobilierele de baie cu lavoar, căzile și radiatoarele sunt confecționate din materiale foarte variate pentru a satisface cererea pieții referitoare la design și funcționalitate.

Pentru evitarea deteriorării și a reclamațiilor ulterioare, trebuie să respectați anumite principii în timpul utilizării și curățării aparatelor.

Respectați următoarele condiții de curățare a produselor Hansgrohe:

- Utilizați numai agenți de curățare prevăzute explicit pentru acest domeniu de utilizare.
- Nu utilizați agenți de curățare cu conținut de acid clorhidric, acid formic sau acid acetic, pentru că acestea pot cauza daune semnificative.
- Agenți de curățare cu conținut de acid fosforic pot fi utilizate limitat.
- Amestecarea agenților de curățare nu este în general permisă.
- Nu utilizați agenți de curățare și aparate abrazive cum sunt substanțele abrazive, burete vase sau lavete microfibră.
- Respectați instrucțiunile producătorilor de agenți de curățare.
- Curățarea trebuie efectuată cu respectarea dozării soluției de curățare, a timpului de acționare, conform tipului obiectului curățat și a destinației produsului.
- Preveniți depunerile de calcar prin curățarea regulată a aparatului.
- Dacă utilizați pulverizator, nu aplicați niciodată soluția de curățare direct pe produsele Hansgrohe ci numai pe laveta de curățare, pentru că pulberile pot pătrunde în deschiderile de pe produsele Hansgrohe și pot provoca daune.
- După curățare clătiți cu apă curată și suficientă pentru îndepărtarea completă a resturilor lipite (soluție de curățare) de pe produse.
- Nu trebuie să utilizați aparate de curățare cu abur, temperatura ridicată poate deteriora produsele.

Indicații importante

Chiar și reziduurile produselor de igienă corporală cum sunt săpunul lichid, șamponul, gelul de duș, vopselele de păr, parfumurile și loțiunea după ras pot provoca daune.

Important: După utilizare spălați cu grijă reziduurile cu apă.

De asemenea, nu este permisă depozitarea soluțiilor de curățat sau a chimicalelor sub produse, de exemplu într-un dulap cu lavoar. În caz contrar gazele emanate pot cauza deteriorarea produselor.

Dacă suprafețele sunt deja deteriorate, soluțiile de curățare provoacă deteriorări și mai accentuate.

Schimbați piesele cu suprafața deteriorată, în caz contrar există pericol de accidentare.

Daunele intervenite din cauza utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de garanție.

QuickClean

Cu ajutorul sistemului QuickClean puteți să îndepărtați depunerile de calcar de pe diferitele duze de jet de apă prin frecare. (Fig. 1)

Pur și simplu curat: Calcarul se îndepărtează ușor de pe noduri prin frecare. (Fig. 2)

Garanție

Hansgrohe garantează consumatorilor că acest produs nu va avea defecte de fabricație. Dacă totuși apar defecte ale produsului într-o perioadă de 5 ani de la data achiziției, Hansgrohe va remedia aceste defecțiuni în mod gratuit. Condițiile și detaliile referitoare la această garanție le puteți găsi la adresa www.hansgrohe-int.com/guarantee. Pentru revendicarea drepturilor bazate pe această garanție apelați la partenerul dvs. contractual. Această garanție nu afectează drepturile consumatorului garantate de legislația națională.

Σύσταση καθαρισμού για προϊόντα Hansgrohe

Σύγχρονα είδη κρουνοποιΐας λουτρού και κουζίνας καθώς και καταιονιστήρων (ντους), κατασκευάζονται σήμερα από ετερόκλητα υλικά, ώστε να μπορούν να αντεπεξέλθουν στις ανάγκες της αγοράς όσον αφορά τον σχεδιασμό και τη λειτουργικότητα.

Για την αποφυγή ζημιών και απαιτήσεων πρέπει, τόσο κατά τη χρήση, όσο και κατά τον καθαρισμό τους, να λαμβάνονται υπόψη ορισμένα κριτήρια.

Κατά τη φροντίδα των κρουνών (βανών) και των καταιονιστήρων θα πρέπει, βασικά, να δοθεί προσοχή στα εξής:

- Επιτρέπεται η χρήση μόνον εκείνων των απορρυπαντικών, τα οποία προβλέπονται ρητά για αυτό το πεδίο εφαρμογής.
- Καθαριστικά που περιέχουν υδροχλωρικό οξύ, μυρμηγκικό οξύ, αλκαλικό διάλυμα με λευκαντικό χλωρίνης ή οξικό οξύ δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται, καθώς προκαλούν σοβαρές ζημίες.
- Τα απορρυπαντικά που περιέχουν φώσφορο επιτρέπονται να χρησιμοποιούνται μόνο υπό ορισμένες συνθήκες.
- Γενικά, δεν επιτρέπεται η ανάμειξη απορρυπαντικών.
- Δεν επιτρέπεται, επίσης, να χρησιμοποιηθούν βοηθητικά μέσα καθαρισμού και συσκευές με διαβρωτική δράση, όπως ακατάλληλα σκληρά καθαριστικά σε σκόνη, σκληρά σφουγγάρια και πανιά με μικροΐνες.
- Θα πρέπει να ακολουθείτε οπωσδήποτε τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή των απορρυπαντικών.
- Ο καθαρισμος θα πρέπει να πραγματοποιείται με προβλεπόμενη δοσομέτρηση καθαριστικού, με διάρκεια δράσης και σύμφωνα με το αντικείμενο και την εκάστοτε ανάγκη.
- Θα πρέπει, μέσω τακτικού καθαρισμού., να αποτρέπεται ο σχηματισμός αλάτων.
- Κατά τον καθαρισμό μέσω ψεκασμού, δεν πρέπει ποτέ να ψεκάζετε με το διάλυμα ψεκασμού απευθείας επάνω στη βάνα, παρά να ψεκάζεται σε ένα πανί και με αυτό να καθαρίζεται η βάνα. Ειδάλλως, υπάρχει κίνδυνος να εισβάλλει στα ανοίγματα της βάνας νέφος ψεκασμού και να προξενήσει βλάβες.
- Μετά τον καθαρισμό, θα πρέπει να ξεπλυθεί ο νιπτήρας/η μπανιέρα με άφθονο νερό και να απομακρυνθούν τα υπολείμματα προϊόντων (καθαριστικών).
- Η χρήση συσκευών καθαρισμού με ατμό δεν επιτρέπεται, καθώς οι υψηλές θερμοκρασίες μπορούν να βλάψουν τα προϊόντα.

Σημαντικές υποδείξεις

Κατάλοιπα μέσων περιποίησης του σώματος, όπως υγροσάπουνα, σαμπουάν και αφροντούς μπορούν να προξενήσουν ζημία.

Και εδώ ισχύει: τα κατάλοιπα να ξεπλένονται μετά τη χρήση επιμελώς με νερό.

Επίσης δεν επιτρέπεται η αποθήκευση μέσων καθαρισμών ή χημικών ουσιών κάτω από τα προϊόντα, π.χ. σε ένα ντουλάπι κάτω από τον νιπτήρα. Οι εξατμίσεις μπορεί να βλάψουν τα προϊόντα.

Η επίδραση των μέσων καθαρισμού σε ήδη φθαρμένες επιφάνειες επιδεινώνει τις ζημίες.

Εξαρτήματα με φθαρμένες επιφάνειες πρέπει να αντικατασταθούν, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Ζημίες που προξενούνται από αντίθετη προς τις οδηγίες μεταχείριση δεν καλύπτονται από την εγγύησή μας.

QuickClean

Με QuickClean, τη λειτουργία καθαρισμού με το χέρι, μπορούν να απομακρυνθούν με απλό τρίψιμο τα άλατα από τα κανάλια του καταιονιστήρα. (εικ. 1)

Απλά τέλεια καθαριότητα: Τα άλατα μπορούν να αφαιρεθούν με μεγάλη ευκολία από τα στόμια. (εικ. 2)

Εγγύηση

Η εταιρεία Hansgrohe εγγυάται στους καταναλωτές, ότι το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε χωρίς οποιοδήποτε σφάλμα. Σε περίπτωση όμως που παρουσιαστεί κάποιο σφάλμα μέσα σε 5 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς του, η Hansgrohe θα το αποκαταστήσει δωρεάν. Τις προϋποθέσεις και λεπτομέρειες για αυτήν την εγγύηση θα τις βρείτε στη διεύθυνση www.hansgrohe-int.com/guarantee. Για την αξίωση των δικαιωμάτων σας που σας παρέχει αυτή η εγγύηση απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο. Η εγγύηση αυτή δεν θίγει τα δικαιώματα καταναλωτών της εκάστοτε εθνικής νομοθεσίας.

Priporočilo za čiščenje izdelkov Hansgrohe

Sodobne sanitarne in kuhinjske armature, prhe, sanitarni dodatki, umivalniki, kadi in radiatorji so dandanes izdelani iz zelo različnih materialov, da zadovoljijo potrebe tržišča glede dizajna in funkcionalnosti.

Da se prepreči škoda in reklamacije, se morajo tako pri uporabi kot tudi pri čiščenju upoštevati določeni kriteriji.

Pri negi izdelkov Hansgrohe je treba vedno upoštevati sledeče:

- N'utiliser que les produits de nettoyage formellement prévus pour ce domaine.
- Ne smejo se uporabljati čistila, ki vsebujejo solno kislino, mravljično kislino, klorov belilni lug ali ocetno kislino, saj lahko povzročijo znatno škodo.
- Čistila, ki vsebujejo fosforno kislino, se lahko uporabljajo le pogojno.
- Mešanje čistilnih sredstev ni dovoljeno.
- Prav takko se ne sme uporabljati abrazivno delujočih čistilnih pripomočkov in priprav, kot so neprimerna sredstva za ribanje, gobe in mikrovlaknaste krpe.
- Obvezno se je treba držati navodil proizvajalcev čistil.
- Čiščenje se mora izvajati s predpisanim odmerkom in časom učinkovanja čistila, kot tudi primerno objektu in stopnji onesnaženosti.
- Poapnenje je treba preprečiti z rednim čiščenjem.
- Pri čiščenju s čistilnimi pršili slednjih nikakor ne smete brizgati na izdelke Hansgrohe ampak vedno le na čistilno krpo, s katero nato očistite izdelek, saj lahko pršilo sicer prodre v odprtine in reže na izdelkih Hansgrohe ter jih poškoduje.
- Po čiščenju morate površine zadostno sprati s čisto vodo in popolnoma odstraniti ostanke čistil.
- Uporaba parnih čistilnikov ni dovoljena, saj lahko visoke temperature poškodujejo naše izdelke.

Pomembna opozorila

Tudi ostanki sredstev za telesno nego kot so tekoče milo, šamponi, geli za prhanje, barve za lase, parfumi, sredstva za britje in laki za nohte lahko povzročijo škodo.

Tudi tu velja: po uporabi ostanke temeljito sperite z vodo.

Prav tako pod proizvodi, npr. v omarici pod umivalnikom, ne smete skladiščiti čistilnih sredstev ali kemikalij. V nasprotnem primeru lahko njihovi hlapi poškodujejo proizvode.

Pri že poškodovanih površinah se z učinkom čistilnih sredstev poškodbe širijo.

Sestavne dele s poškodovanimi površinami je treba zamenjati, saj v nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb.

Za škodo, ki nastane zaradi nestrokovnega ravnanja, garancija ne velja.

QuickClean

Z QuickClean, ročno čistilno funkcijo, lahko s šob očistimo vodni kamen tako, da šobe enostavno podrgnemo. (Sl. 1)

Preprosto čisto: apnenec se z lahkoto podrgne z vozličkov. (Sl. 2)

Garancija

Hansgrohe uporabnikom zagotavlja, da je ta proizvod dan v prodajo brez proizvodnih napak. V kolikor se kljub temu v roku 5 let od datuma nakupa pojavijo napake, jih bo podj. Hansgrohe brezplačno odpravilo. Pogoje in podrobnosti tega jamstva najdete na spletni strani www.hansgrohe-int.com/guarantee. Za uveljavljanje Vaših pravic iz te garancije se obrnite na svojega pogodbenega partnerja. Ta garancija ne zadeva pravice potrošnikov, ki so določene v posamezni nacionalni zakonodaji.

Soovitus Hansgrohe toodete puhastamiseks

Moodsad sanitaar-, köögiarmatuurid, dušid, tarvikud, pesulauad, vannid ja küttekehad koosnevad tänapäeval väga erinevatest materjalidest, et rahuldada turu nõudlust disaini ja funktsionaalsuse osas.

Et vältida kahjustusi ja pretensioone, tuleb niihästi kasutamisel kui hilisemal puhastamisel järgida teatud kriteeriume.

Hansgrohe tooteid hooldades tuleb põhimõtteliselt silmas pidada järgmist:

- Kasutada tohib ainult puhastusvahendeid, mis on otseselt selle kasutusvaldkonna jaoks ette nähtud.
- Puhastusvahendeid, mis sisaldavad soolhapet, sipelghapet, klooripõhiseid pleegitusvahendeid või äädikhapet, ei tohi kasutada, sest need võivad tekitada märkimisväärset kahju.
- Fosforhapet sisladavaid puhastusvahendeid võib kasutada ainult tinglikult.
- Puhastusvahendite segamine ei ole põhimõtteliselt lubatud.
- Ka abrasiivseid puhastamise abivahendeid ja seadmeid, nt kõlbmatuid küürimisvahendeid, padjanditega käsnu ning mikrokiudlappe, ei tohi kasutada.
- Kindlasti tuleb järgida puhastusvahendi tootja kasutusjuhiseid.
- Puhastamine on tõhusam, kui puhastusvahendit annustatakse ettenähtud koguses, lastakse mõjuda ettenähtud aja jooksul ning viiakse puhastamine läbi vastavalt konkreetsele objektile ja vajadusele.
- Katlakivi ladestumiste vastu aitab regulaarne puhastamine.
- Kui puhastamiseks kasutatakse piserdamist, ei tohi puhastuslahust piserdada Hansgrohe toodetele, vaid puhastuslapile ja viia puhastamine läbi lapiga, sest piserdamisel tekkiv udu võib sattuda Hansgrohe toodete avaustesse ja pragudesse ja põhjustada kahjustusi.
- Pärast puhastamist tuleb loputada rohke puhta veega, et puhastusvahendi jäägid lõplikult eemaldada.
- Aurupuhastite kasutamine ei ole lubatud, kõrged temperatuurid võivad tooteid kahjustada.

Tähtsad märkused

Kahjustusi võivad põhjustada ka hügieenivahendite jäägid, nt vedelseep, šampoonid, dušigeelid, juuksevärv, parfüümid, raseerimisvesi ja küünelakk.

Ka siin tuleb meeles pidada: pärast kasutamist loputage jäägid veega hoolikalt maha.

Samuti ei tohi toodete all säilitada puhastusvahendeid ega kemikaale, nt pesulaua all olevas kapis. Vastasel korral võivad aurud tooteid kahjsutada.

Juba vigastatud pindade puhul põhjustab puhastusvahendite mõju kahjustuse süvenemist.

Vigastatud pinnaga komponendid tuleb välja vahetada, vastasel korral vigastusoht.

Kahjustustele, mis on tekkinud valest käsitsemisest, ei laiene meie garantii.

QuickClean

Käsitsi puhastamise funktsiooni QuickClean puhul on vajalik vaid kerge ülehõõrumine, eemaldamaks dušikanalitest katlakivi. (Joonis 1)

Lihtsalt puhas: lupja saab nuppudelt lihtsalt maha hõõruda. (Joonis 2)

Garantii

Hansgrohe garanteerib tarbijatele, et käesoleval tootel ei ole tootmisvigu. Kui siiski peaks 5 aasta jooksul alates müügikuupäevast esinema puudusi, siis kõrvaldab Hansgrohe need tasuta. Selle garantii tingimused ja üksikasjad leiate internetist aadressil www.hansgrohe-int.com/guarantee. Käesoleva garantii alusel nõude esitamiseks pöörduge palun oma lepingupartneri poole. Käesolev garantii ei puuduta vastavast riiklikust seadusandlusest tulenevaid tarbijaõigusi.

Tīrīšanas ieteikumi Hansgrohe produktiem

Mūsdienīgi santehnikas izstrādājumi - ūdens maisītāji un armatūra, virtuves maisītāji un dušas, sastāv no dažādiem materiāliem, kuri, pakļaujoties tirgus vajadzībām, izvēlēti atbilstoši izstrādājumu dizainam un funkcionalitātei.

Lai izvairītos no bojājumiem un sūdzībām, tīrot izstrādājumus, ir nepieciešams ievērot noteiktus kritērijus.

Tīrot armatūru un ūdens maisītājus, ir jāievēro sekojošais:

- Izmantojiet tikai tādus tīrīšanas līdzekļus, kuri ir tieši paredzēti šāda veida lietošanai.
- Nekad neizmantojiet tādus tīrīšanas materiālus, kas satur hlorūdeņražskābi (sālsskābi), skudrskābi un hloru saturošus balinātājus vai etiķskābi, jo tās var izraisīt ievērojamus bojājumus.
- Fosforskābi saturoši tīrītāji ir tikai nosacīti lietojami un nav ieteicami.
- Jaukt dažādus tīrīšanas līdzekļus nav atļauts.
- Nekad nelietojiet tīrīšanas materiālus vai ierīces ar abrazīvu efektu - nepiemērotus tīrīšanas pulverus, porainus sūkļus vai mikrošķiedras audumus.
- Pilnībā sekojiet tīrīšanas līdzekļu ražotāju instrukcijām.
- Tīrīšana jāveic ar precīzu tīrītāja devu, ievērojot saskares laiku, kā arī tai jāatbilst izstrādājumam un jābūt piemērotai atbilstošajam procesam.
- Apkaļķošanās veidošanos var novērst tīrīšanu veicot regulāri.
- Kad izmantojat smidzinātāja vai aerosola tipa tīrītājus, vispirms uzsmidziniet šķidrumu uz mīksta auduma vai sūkļa, bet nekad tieši uz santehnikas izstrādājuma, jo pilieni var nokļūt atverēs un plaisās, un izraisīt nenovēršamus bojājumus.
- Pēc tīrīšanas izstrādājumu pamatīgi noskalojiet ar tīru ūdeni, lai novērstu visas tīrīšanas līdzekļa nogulsnes.
- Tvaika tīrītāju lietošana nav atļauta, jo augsta temperatūra var sabojāt produkciju.

Svarīgi norādījumi

Atlikumi no šķidrajām ziepēm, šampūniem un dušas putām arī var izraisīt bojājumus, tāpēc noskalojiet izstrādājumus ar tīru ūdeni tūlīt pēc izmantošanas.

Arī šajā gadījumā ievērojiet: pēc lietošanas pārpalikumus rūpīgi noskalojiet ar ūdeni.

Taip pat po produktais, pvz., praustuvo spintelėje, nelaikykite valiklių ar chemikalų. Kitu atveju garai gali pažeisti produktus.

Jau bojātām virsmām tīrīšanas līdzekļu iedarbības rezultātā var rasties vēl lielāki bojājumi.

Sastāvdaļas ar bojātu virsmu ir obligāti jānomaina, citādi tās var izraisīt nopietnus ievainojumus.

Bojājumi, ko izraisījusi neatbilstoša apstrāde vai lietošana, netiks segti saskaņā ar mūsu garantiju.

QuickClean

QuickClean attīrīšanas funkcija - strūklas kanāliņi vienkāršas manuālas berzes rezultātā tiek attīrīti no kaļķa. (Att. 1)

Vienkārša tīrīšana: kaļķis no izvirzījumiem ir viegli norubināms. (Att. 2)

Garantija

Hansgrohe garantē patērētājiem, ka šim produktam nav ražošanas defektu. Ja tomēr 5 gadu laikā no pirkšanas datuma parādīsies kāds trūkums, Hansgrohe to bez maksas novērsīs. Šīs garantijas nosacījumus un detaļas jūs atradīsiet www.hansgrohe-int.com/guarantee. Lai jūs varētu izmantot savas tiesības, kas izriet no šīs garantijas, lūdzu, vērsieties pie jums tuvākā oficiālā izplatītāja. Ðî garantija neietekmç patçrçtâju tiesîbas, kas ir spçkâ saskaòâ ar attiecîgâs valsts likumdoðanu.

Preporuke za čišćenje proizvoda Hansgrohe

Savremene sanitarne i kuhinjske baterije, tuševi, prateći pribor, umivaonici, kade i grejna tela izrađeni su od različitih materijala kako bi zadovoljili potrebe tržišta u pogledu dizajna i funkcionalnosti.

Da bi se izbegla moguća oštećenja i reklamacije, neophodno je imati u vidu određene kriterijume, kako kod korišćenja, tako i kod čišćenja.

Prilikom čišćenja proizvoda marke Hansgrohe treba obavezno uzeti u obzir sledeće:

- Dozvoljena je upotreba samo onih sredstava za čišćenje koja su izričito predviđena za ovu oblast primene.
- Ne smeju se koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže sonu kiselinu, mravlju kiselinu, izbeljivač sa hlorom ili sirćetnu kiselinu, jer se njima mogu izazvati teška oštećenja.
- Sredstva za čišćenje koja sadrže fosfornu kiselinu smeju se koristiti samo pod određenim uslovima.
- Nije dozvoljeno mešanje sredstava za čišćenje.
- Abrazivna sredstva i uređaji za čišćenje, kao što su neprimerena sredstva za ribanje, diskasti sunđeri i krpe od mikrovlakana takođe ne smeju da se koriste.
- Obevezno se treba pridržavati instrukcija za primenu koje nalaže proizvođač sredstva za čišćenje.
- Čistiti treba, u skladu s potrebom i vrstom objekta, propisanom dozom sredstva za čišćenje koje treba da deluje samo onoliko koliko je neophodno.
- Redovnim primerenim čišćenjem se sprečava nastajanje naslaga kamenca.
- Sredstva za čišćenje u vidu spreja se ni u kom slučaju ne smeju prskati na Hansgrohe proizvode, već samo na krpu za brisanje, zato što sitne kapljice sredstva za čišćenje prskanjem mogu prodreti u otvore i procepe Hansgrohe proizvoda i tako ih oštetiti.
- Nakon čišćenja je neophodno ispiranje dovoljnom količinom čiste vode, kako bi se potpuno uklonile preostale naslage sredstva za čišćenje.
  Zabranjeno je koristiti paročistače, jer visoke temperature mogu da oštete proizvode.

Važne napomene

Sredstva za ličnu negu, kao što su tečni sapuni, šamponi, gelovi za tuširanje, boje za kosu, parfemi, kolonjska voda i lak za nokte takođe mogu da prouzrokuju oštećenja.

Ovde takođe važi: Nakon upotrebe sve zaostatke treba temeljno isprati vodom.

Ispod proizvoda, npr. u ormariću ispod umivaonika, takođe ne smeju da se drže nikakva sredstva za čišćenje niti bilo kakve druge hemikalije. Njihova isparenja bi mogla oštetiti proizvode.

Stanje već oštećenih površina se pod dejstvom sredstava za čišćenje pogoršava.

Delove čija je površina oštećena treba zameniti, jer u suprotnom postoji opasnost od povređivanja.

Naša garancija ne pokriva oštećenja nastala nepravilnim rukovanjem proizvodom.

QuickClean

QuickClean - ručni sistem za čišćenje omogućuje odstranjivanje kamenca s rupica uobličavača mlaza, jednostavnim trljanjem. (Sl. 1)

Jednostavno čisto: Kamenac se sasvim lako skida sa izbočina. (Sl. 2)

Garancija

Hansgrohe garantuje korisnicima da ovaj proizvod nema nikakvih fabričkih grešaka. Ukoliko ipak u roku od 5 godina od datuma kupovine dođe do nekih nedostataka, Hansgrohe će ih besplatno otkloniti. Uslovi za to kao i detalji garancije mogu se naći na www.hansgrohe-int.com/guarantee. Za sve Vaše reklamacije obratite se svom ovlašćenom distributeru. Ova garancija se ne dotiče korisničkih prava koji su regulisani lokalnim merodavnim zakonima.

Anbefaling for rengjøring av Hansgrohe produkter

Moderne sanitær-, dusj- og kjøkkenarmaturer, tilbehør, vaskeservanter, badekar og radiatorer er i dag laget av mange forskjellige materialer for å møte markedets krav når det gjelder design og funksjon.

For å unngå skader og reklamasjoner skal man ta hensyn til spesielle kriterier når det gjelder både bruk og rengjøring etterpå.

Ved stell av Hansgrohe produkter skal man prinsipielt passe på at:

- Det skal kun brukes rengjøringsmidler som er spesielt påtenkt for dette bruksområdet.
- Det skal ikke brukes rengjøringsmidler som inneholder saltsyre, maursyre, klorblekevæske eller eddiksyre. Disse kan forårsake betydelige skader.
- Rengjøringsmidler som inneholder fosforsyre kan anvendes under visse omstendigheter.
- Generelt er det ikke tillatt å blande rengjøringsmidler.
- Abrasive rengjøringsmidler og redskap som f.eks. skuremidler, pads og microfiberkluter skal heller ikke brukes.
- Bruksanvisningene til rengjøringsmiddelprodusentene skal følges nøye.
- Rengjøringen skal utføres med foreskrevet dosering, innvirkningstid, objektspesifisk og etter behov.
- Kalkdanning skal forbygges med regelmessig rengjøring.
- Ved sprayrengjøring skal væsken ikke sprutes direkte på Hansgrohe produktene, men på kluten som brukes for rengjøringen. Dette er fordi at sprayen kan trenge seg inn i Hansgrohe produkters åpninger og sprekker og dermed forårsake skader.
- Etter rengjøringen skal de skylles rikelig med rent vann for å fjerne alle rester av rengjøringsproduktet.
- Damprengjøring er ikke tillatt fordi at produktet blir skadet av de høye temperaturene.

Viktige henvisninger

Rester av kroppspleiemidler som f.eks. flytende såpe, shampoo, dusjgele, hårfargemiddel, parfymer, etterbarberingsvann og neglelakk kan medføre skader.

Også her gjelder: Etter bruken skal alle rester skylles nøye bort med rent vann.

Likeledes må det ikke lagres rengjøringsmidler eller kjemikalier under produktene, f.eks. i underskap til vaskeservanten.Utdunstingene kan ellers skade produktene.

Ved allerede ødelagte overflater fører innvirkning av rengjøringsmidler til enda større skader.

Komponenter med ødelagt overflate skal byttes ut. Ellers er det fare for skader.

Skader som oppstår pga. ukorrekt håndtering går ikke på garantien.

QuickClean

Med rengjøringsfunksjonen QuickClean, kan stråleformere renses for kalk ved hjelp av enkel gnikking. (Bilde 1)

Simpel rengjøring: Ved å gnikke er det lett å fjerne kalk fra nuppene. (Bilde 2)

Garanti

Hansgrohe garanterer forbrukere at dette produktet er uten fabrikasjonsfeil. Skulle det allikevel etter 5 år, regnet fra kjøpsdato oppstå mangler, vil Hansgrohe rette på disse uten kostnader. Forutsetninger og detaljer vedrørende denne garantien finner du under www.hansgrohe.no/garanti. For å gjøre rettigheter fra denne garantien gjeldende, vennligst kontakt din lokale forhandler. Denne garantien innskrenker ikke kjøpsloven til de respektive landene.

Препоръки при почистване на продукти на Hansgrohe

Модерните санитарни, кухненски арматури и разпръсквателi, аксесоари, умивалници, вани и отоплителни тела в днешно време са произведени от много различни материали, за да отговарят на изискванията на пазара за дизайн и функционалност.

За да се избегнат увреждания и рекламации, както при използването им, така и при последващото почистване трябва да се зачитат определени критерии.

При поддръжката на продуктите на Hansgrohe принципно трябва да се спазва следното:

- Позволено е използването само на почистващи препарати, които са предвидени изрично за тази област на приложение.
- Не е позволено използването на почистващи препарати, съдържащи солна киселина, мравчена киселина, избелваща луга с хлор или оцетна киселина, тъй като те могат да доведат до значителни щети.
- Съдържащите фосфорна киселина почистващи препарати могат да бъдат ограничено.
- По принцип не се допуска смесване на почистващи препарати
- Също така не се позволява използване на действащи абразивно помощни почистващи препарати и уреди, като непригодни абразивни средства, гъби с подложки, микрофазерни кърпи.
- Непременно трябва да се спазват указаният за използване на производителите на почистващите препарати.
- Почистването следва да се извърши с предписаното дозиране на почистващия препарат, продължителност на действие, в съответствие с обекта и необходимостта.
- Образуването на варовикови отлагания да се предотвратява посредством редовно почистване.
- При почистване с аерозоли в никакъв случай да не се пръска върху продуктите на Hansgrohe, а върху почистващата кърпа и така да се почиства, тъй като аерозолната мъгла може да попадне в отворите и междините на продуктите на Hansgrohe и така да предизвика щети.
- След почистването трябва да се изплакне с достатъчно количество студена вода, за да се отстрани без остатък останалия полепнал продукт (почистващ препарат).
- Не се позволява използването на почистващи уреди с пара, високите температури могат да повредят продуктите.

Важни указания

Остатъците от средства за хигиена на тялото като напр. течни сапуни, шампоани, душ гелове, оцветители за коса, парфюми, лосиони за бръснене и лак за нокти също могат да предизвикат щети.

Тук също важи: След използване старателно изплакнете остатъците с вода.

Също така не е позволено почистващи препарати или химикали да бъдат съхранявани под продуктите, напр. в шкаф под умивалник. В противен случай изпаренията могат да повредят продуктите.

При вече повредени повърхности под въздействието на почистващите препарати се стига до задълбочаване на щетите.

Елементите с повредени повърхности трябва да се сменят, в противен случай съществува опасност от нараняване.

Щети, предизвикани от неправилно третиране, не са в обема на нашата гаранция.

QuickClean

С QuickClean, ръчната функция за почистване, приспособленията за оформяне на струята могат да се почистват от варовика с просто разтъркване. (фиг. 1)

Просто чисто: Варовикът лесно може да се изтърси от удебеленията. (фиг. 2)

Гаранция

Hansgrohe гарантира на потребителите, че този продукт няма фабрични дефекти. Ако въпреки всичко в рамките на 5 години от датата на продажбата настъпи повреда, Hansgrohe ще я отстрани безплатно. Предпоставки и подробности за тази гаранция ще откриете на www.hansgrohe-int.com/guarantee. За предявяване на претенциите по тази гаранция моля да се обърнете към Вашия договорен партньор. Настоящата гаранция не засяга потребителските права на съответното национално законодателство.

Konsulencë për pastrimin e produkteve Hansgrohe

Pajisjet moderne sanitare të kuzhinës, dusheve, aksesorëve, vaskave dhe kaloriferëve tashmë përbëhen nga materiale shumë të ndryshme për të përmbushur kërkesat e tregut si të projektimit ashtu edhe të funksionalitetit.

Për të shmangur dëmet dhe reklamimet duhet të merren në konsideratë kritere të caktuara si gjatë përdorimit ashtu edhe gjatë pastrimit .

Gjatë kujdesit për produktet Hansgrohe vlen të bëhet kujdes në:

- Duhet të përdoren vetëm detergjentë të posaçëm për pastrimin e kërkuar.
- Detergjentë që kanë përmbajtje acidi klorhidrik, acidi formik, klorin apo acidi acetik nuk mund të përdoren sepse ato mund të shkaktojë dëme të konsiderueshme.
- Detergjentë me përmbajtje acidi fosforik mund të përdoren vetëm pjesërisht.
- Përzierja e detergjentëve përgjithësisht nuk është e lejuar.
- Detergjentët me efekt gërryes apo agjentët e papërshtatshëm të pastrimit, sfungjerët e ashpër dhe pecetat me mikrofibër nuk mund të përdoren.
- Udhëzimet e përdorimit të prodhuesit të detergjentit duhet të ndiqen me përpikmëri.
- Pastrimi duhet të bëhet duke respektuar dozën e parashikuar të detergjentit, kohën e veprimit, specifikën e objektit dhe nevojën e vendit që do të pastrohet.
- Krijimi I kalkut duhet të shmanget nëpërmjet pastrimit të rregullt.
- Kur përdorni detergjent me spray asnjëherë mos spruconi tretësin e detergjentit mbi produktet Hansgrohe por sprucojeni atë mbi një pecetë pastrimi dhe me këtë bëni pastrimin, pasi detergjenti mund të depërtojë në vrima apo të çara të produkteve Hansgrohe dhe të shkaktojë dëme.
- Pas pastrimit duhet të shpëlani me ujë të mjaftueshëm për të hequr plotësisht mbetjet nga pastrimi.
- Përdorimi i pastruesit me avull nuk është e lejuar, temperaturat e larta mund të dëmtojnë produktet.

Udhëzime të rëndësishme

Edhe detergjentët për kujdesin e trupit si sapunë të lëngshëm, shampo,xhel dushi, ngjyrues flokësh, parfume, locion pas rrojës dhe manikyre mund të shkaktojnë dëme.

Edhe këtu vlen: Pas përdorimit shplani me kujdes me ujë mbetjet.

Ju gjithashtu nuk mund të përdorni detergjente o se kimikale në produktet që janë të ruajtura, për shembull në një njësi kotësi. Përndryshe, tymi mund të dëmtojë produktet.

Në sipërfaqet tashmë të dëmtuara ndikimi I detergjentëve shkakton dëme të mëtejshme.

Pjesët e prduktit me sipërfaqe të dëmtuar duhet të zëvendësohen, përndryshe ka rrezik lëndimi.

Dëmet të shkaktuara nga përdorimi i gabuar, nuk përfshihen në garancinë tonë.

QuickClean

Me QuickClean, funksionin manual të pastrimit mund të hiqen mbetjet gëlqerore me fërkim të thjeshtë nga formuesit e currilit. (Fig. 1)

Thjesht dhe pastër. Mbetjet gëlqerore mund të hiqen me fërkim të lehtë. (Fig. 2)

Garancia

Hansgrohe i garanton blerësit se ky produkt nuk ka asnjë defekt nga procesi i prodhimit. Megjithatë, nëse brenda 5 vjetësh nga data e blerjes shfaqet një defekt, atëherë Hansgrohe do ta ndreqë atë pa pagesë. Kërkesat e përgjithshme dhe të veçanta të kësaj garancie do t'i gjeni në adresën e internetit www.hansgrohe-int.com/guarantee. Për të përligjur të drejtën tuaj nga kjo garanci, ju lutemi t'i drejtoheni palës suaj kontraktore. Kjo garanci nuk ndikon në të drejtat e konsumatorëve të çdo legjislacioni kombëtar.

Hansgrohe 제품 세정시 권장사항

최근 욕실 및 주방 수전과 샤워기는 디자인과 기능면에서 소비자의 요구를 반영하기 위해 매우 다양한 재료로 구성되어 있습니다.

제품의 손상 및 불평을 방지하기 위해서는 세정시 특정기준을 고려해야 합니다.

수전 및 샤워기 세정시 기본적으로 다음사항들을 준수해야 합니다.

- 반드시 수전 및 샤워기용 세정제를 사용해야 합니다.
- 제품에 심각한 손상을 야기할 수 있는 염산, 포름산, 염소표백 알칼리 용액 또는 아세트산이 함유된 세정제는 절대로 사용해서는 안됩니다.
- 인산염 세정제는 특정한 경우에만 사용이 가능합니다.
- 일반적으로 세정제의 혼합은 허용되지 않습니다.
- 제품 표면을 마모시킬 수 있는 세정파우더, 스폰지 패드 또는 극세사천 등의 세정 도구는 절대로 사용해서는 안됩니다.
- 세정제 제조사의 사용 설명서를 반드시 따라야 합니다.
- 세척은 규정된 세정제 용량, 작용 기간을 고려해서 대상과 필요에 따라 실시해야 합니다.
- 정기적인 세척으로 석회 침착을 방지합니다.
- 분무식 세정제 사용시, 세정제를 제품에 직접 분사하지 않고 부드러운 천이나 스폰지에 뿌려서 사용해야 합니다. 세정액이 제품의 구멍이나 틈새에 들어가면 손상을 야기할 수 있습니다.
- 세척 후에는 깨끗한 물로 충분히 헹구어 내서 세정제 찌꺼기가 남아 있지 않도록 합니다.
- 스팀 청소기 사용은 금지되어 있습니다. 고온은 제품을 손상시킬 수 있습니다.

주요 주의사항

액상 비누나 샴푸 또는 샤워젤과 같은 피부 세정제 찌꺼기도 제품에 피해를 야기할 수 있기때문에.

다음 사항에도 유의하십시오. 사용 후에는 찌꺼기를 물로 깨끗이 헹구어 냅니다.

또한 세제나 화학 제품을 제품들 중에, 예컨대 세면대에 보관하면 안됩니다. 증발 때문에 다른 면에서 제품들이 손상될 수 있습니다.

이미 표면이 손상된 경우 세정제의 영향으로 추가 피해를 입을 수 있습니다.

표면이 손상된 부품은 교체를 해야 합니다. 그러지 않으면 상해의 위험이 있습니다.

부적절한 취급으로 인해 발생한 피해에 대해서는 당사에서 책임을 지지 않습니다.

QuickClean

QuickClean은 스프레이 채널을 가볍게 비벼서 석회 자국을 제거할 수 있는 수동 세척 기능입니다. (그림 1)

수전의 스프레이 노즐을 가볍게 비벼서 석회 자국을 쉽고 깨끗하게 제거할 수 있습니다. (그림 2)

품질보증

Hansgrohe는 이 제품이 제조상 결함이 없음을 보장합니다. 제품 구매일로부터 5년 이내에 결함이 발생되면 Hansgrohe에서 무상으로 수리해 드립니다. 자세한 품질보증조건 및 세부사항은 www.hansgrohe-int.com/guarantee을 참조하십시오. 품질보증에 따른 권리행사 및 기타사항은 구매업체에 문의하시기 바랍니다. 당사 품질보증규정은 해당 국가 법규의 소비자권리에 영향을 미치지 않습니다.

توصيات لتنظيف منتجات هانزجروهه

إن تجهيزات المطبخ الصحية الحديثة والدش والإكسسوارات والأحواض والبانيوهات والسخانات تتكون اليوم من مواد متنوعة تمامًا كي تفي باحتياجات السوق بالنسبة للتصميم والكفاءة الوظيفية.

إن تجهيزات المطبخ الصحية الحديثة والدش والإكسسوارات والأحواض والبانيوهات والسخانات تتكون اليوم من مواد متنوعة تمامًا كي تفي باحتياجات السوق بالنسبة للتصميم والكفاءة الوظيفية.

عند القيام بتنظيف منتجات هانزجروهه يجب مراعاة ما يلي بصفة أساسية:

- لا يجوز استخدام أية مواد تنظيف سوى مواد التنظيف المنصوص عليها صراحة لمجال الاستخدام هذا.
- لا يجوز استخدام المنظفات التي تحتوي على حمض الهيدروكلوريك أو حمض الفورميك أو المبيضات التي تحتوي على الكلور أو حمض الأسيتيك نظرًا لأنها قد تتسبب في حدوث أضرار جسيمة.
- لا يجب استعمال المنظفات التي تحتوي على حمض الفوسفوريك إلا في بعض الحالات الاستثنائية فقط.
- لا يمسح بخلط مواد التنظيف بصفة عامة.
- لا يجوز أيضًا استخدام مواد أو أدوات تنظيف لها تأثير كاشط مثل مساحيق التنظيف غير المناسبة أو إسفنجة التنظيف أو قطع القماش المصنوعة من ألياف دقيقة.
- يجب اتباع تعليمات الاستخدام الخاصة بالشركات المنتجة لمواد التنظيف بشكل صارم.
- يجب التنظيف وفقًا لكمية المنظف والفترة اللازمة للتفاعل المنصوص عليهما على أن يفي هذا المنظف بالحاجة ويكون مخصصًا للاستعمال الذي يقوم به.
- يجب تجنب تكون التكلس من خلال التنظيف بشكل منتظم.
- في حالة التنظيف باستعمال بخاخ لا يجب بأي حال وضع محلول التنظيف على منتجات هانزجروهه وإنما يجب رشه على قطعة قماش خاصة بالتنظيف والقيام بعملية التنظيف نظرًا لأن الرذاذ قد يتسرب إلى الفتحات والشقوق الموجودة بمنتجات هانزجروهه ويتسبب في حدوث أضرار.
- بعد الانتهاء من التنظيف يجب غسل المنتجات جيدًا بمياه نظيفة من أجل إزالة بقايا مادة التنظيف.
- لا يسمح باستخدام المنظفات التي تعمل بالبخار لأن درجات الحرارة المرتفعة قد تضر بالمنتجات.

ملاحظات مهمة

قد تتسبب أيضًا بقايا وسائل العناية بالجسم مثل الصابون السائل والشامبو وجل الاستحمام وأصباغ الشعر والعطور وسائل ما بعد الحلاقة وطلاء الأظافر في حدوث أضرار. ويجب الأخذ في الاعتبار أيضًا أنه: بعد الاستعمال يجب إزالة البقايا والمخلفات جيدًا بالمياه.
لاوة على ذلك يُحظر تخزين أية منظفات أو مواد كيميائية أسفل المنتجات، وإلا فقد تتسبب ترشّحات هذه المواد في إلحاق الضرر بالمنتجات. على سبيل المثال في الخزانة السفلية لحوض الغسل.
بالنسبة للأسطح التالفة بالفعل سوف يتسبب تأثير مواد التنظيف في حدوث المزيد من الأضرار.

يجب تغيير المكونات ذات الأسطح التالفة وإلا فإنها قد تنطوي على خطر الإصابة.

بالنسبة للأضرار الناجمة عن الاستعمال غير الصحيح فإنها لا تخضع لضماننا.

QuickClean

وباستخدام برنامج التنظيف "QuickClean" الذي يتميز بخاصية التنظيف الآلي، يمكن تنظيف وحدات دفع المياه من الجير عن طريق حكها برفق. (انظر الصورة رقم 1)
إنه سهل التنظيف، حيث يسقط الجير بسهولة شديدة من الأجزاء الناتئة.(انظر الصورة رقم 2)

الضمان (الولايات المتحدة الأمريكية)
تضمن شركة هانزجروهه للمستهلكين أن هذا المنتج خالٍ من عيوب التصنيع. وبرغم ذلك في حالة ظهور أي عيب في غضون 5 أعوام من تاريخ الشراء سوف تقوم هانزجروهه بإصلاح ذلك العيب مجاناً. ويمكنكم الاطلاع على شروط وتفاصيل هذا الضمان على هذا الرابط: www.hansgrohe-int.com/guarantee .
ولوضع حقوقكم الناشئة عن هذا الضمان موضع التنفيذ، يرجى التوجه للطرف المتعاقد معكم. لا يخل هذا الضمان بحقوق المستهلكين بأي قانون محلي.

A

Hansgrohe Handelsges. mbH
N. Ö.–Süd Straße 2d/M18
2355 Wiener Neudorf
Telefon: +43 223 66 28 30
Telefax: +43 223 66 19 05
info@hansgrohe.at
www.hansgrohe.at

BiH **MNE** **SI** **SRB**

Hansgrohe d.o.o.
Horvatova 82
10000 Zagreb
Tel.: +385 1 5630 800
Fax.: +385 1 5630 899
www.hansgrohe.hr

AL **BG** **MAK** **RO**

Hansgrohe SE
Region Eastern Europe
Auestraße 5 - 9
77761 Schiltach/Schwarzwald
europe.southeast@hansgrohe.com

CH

Hansgrohe AG
Industriestraße 9
5432 Neuenhof
Telefon: +41 56 416 26 26
Telefax: +41 56 416 26 27
info@hansgrohe.ch
www.hansgrohe.ch

AR

Hansgrohe S.A.
Av. del Libertador 14.323
Martínez
B1640APB Buenos Aires
Teléfono: +54 11 4733 2400
Fax: +54 11 4733 2499
info@hansgrohe.com.ar
www.hansgrohe.com.ar

CZ

Hansgrohe CS s.r.o.
Dornych 47
617 00 Brno
tel.: +420 511 120 550
fax: +420 511 120 599
info@hansgrohe.cz
www.hansgrohe.cz

AUS

Hansgrohe Pty Ltd
Level 1, 123 Camberwell Rd, East Hawthorn
3123 Victoria
Tel.: +61 3 9811 9971
Fax.: +61 3 9804 0042
info@hansgrohe.com.au
www.hansgrohe.com.au

D

Hansgrohe Deutschland Vertriebs GmbH
Auestraße 5 - 9
77761 Schiltach
Telefon: +49 7836 51 0
Telefax: +49 7836 51 1175
info@hansgrohe.de
www.hansgrohe.de

B **L**

Hansgrohe N.V.
Riverside Business Park
Internationalelaan 55 K
1070 Brussel (Anderlecht)
Tel: + 32 2 543 01 40
Fax: + 32 2 537 94 86
info@hansgrohe.be
www.hansgrohe.be

DK

Hansgrohe
Jegstrupvej 6
8361 Hasselager
Telefon: +45 86 28 74 00
Telefax: +45 86 28 74 01
info@hansgrohe.dk
www.hansgrohe.dk

E

Hansgrohe S.A.U
Riera Can Pahissa 26 A-B
08750 Molins de Rei
Phone: +34 93 680 39 00
Fax: 34 93 680 39 09
info@hansgrohe.es
www.hansgrohe.es

EST

Hansgrohe Eesti esindaja Andrus Asavi
Karukella tee 2
76403 Alliku küla Saue vald, Harjumaa
Tel.: +37253329055
Fax.: +37256000055
www.hansgrohe.ee

F

Hansgrohe S.à.r.l.
Parc de Haute Technologie
27, rue Georges Besse
92160 Antony
Phone: +33 1 46 11 45 00
Fax: +33 3 88 04 21 61
www.hansgrohe.fr

FIN

Hansgrohe AG, Helsingin sivuliike
Kavallinmäki 15
02710 Espoo
Puhelin: 020 7931340
Faksi: 020 7931349
www.hansgrohe.fi
info@hansgrohe.fi

H

Hansgrohe Kft.
Forgách utca 11-13
1139 Budapest
Phone: +36 1 236 9090
Fax: +36 1 236 9098
info@hansgrohe.hu
www.hansgrohe.hu

HR

Hansgrohe d.o.o.
Horvatova 82
10000 Zagreb
Tel.: +385 1 5630 800
Fax.: +385 1 5630 899
www.hansgrohe.hr

I

Hansgrohe S.r.l.
S.S. 10 km, 24,4
14019 Vilanova d'Asti
Telefono: +39 0141 93 11 11
Telefax: +39 0141 94 65 94
info@hansgrohe.it
www.hansgrohe.it

IND

Hansgrohe India (pvt.) Ltd.
Office Nos.601-604, Sky Station, Viman Nagar
411 016 Pune, Maharashtra
Tel.: +91 20 6625 9511
Fax.: +91 20 6625 9599
info@hansgrohe.in
www. hansgrohe.in

J

Hansgrohe Japan K.K
6F Ono Bldg.
2-15-21 Takanawa, Minato-ku
108-0074 Tokyo Japan
Tel: +81 -(0)3-5424-1950
Fax: +81-(0)3-3449-9651
www.hansgrohe.co.jp

KAS

Казахстан , г. Алматы, Бостандыкский район,
ул. Наурызбай батыра,
Микрорайон «КЕРЕМЕТ», дом 1, часть А3
Tel.: +7 727 3150916
Fax: +7 727 3150917
www.hansgrohe.kz

LT

Santoza
Ulonu 5
LT- 08240 Vilnius
Lithuania
Tel.: +37(0) 5 2043291
Fax: +37(0) 5 2043293
internet: www.hansgrohe.lt

LV

Hansgrohe Latvijas pārstāvniecība
SIA Aqua Studio
Raiņa iela 14
LV-3913 Iecava
Tel.: +371 2922 9029
Fax.:+371 6394 2251
internet: www.hansgrohe.lv

MEX

Hansgrohe S. De R.L. De C.V.
German Centre 0-2-02
Av. Sante Fe #170
Col. Lomas de Santa Fe
01210 México, D.F
T. +52 55 5261-4191
F. +52 55 5261-4199
info@ hansgrohe.com.mx
www.hansgrohe.com.mx

N

Hansgrohe A/S
Åsveien 2
3475 Sætre
Phone: +47 32 79 54 00
Fax: +47 32 79 54 01
info@hansgrohe.no
www.hansgrohe.no

NL

Hansgrohe B.V.
Handelsweg 45
NL - 1525 RG Westknollendam
Telefoon: +31 75 646 1400
Telefax: +31 23 646 1700
info@hansgrohe.nl
www.hansgrohe.n

P

HGAxorPharo SA
R. Antoine de Saint-Exupéry
Alapraia
2765-043 Estoril
Telefon: 21 4667110
Fax: 21 4667119

PL

Hansgrohe
Ul. Sowia 12
PL-62-080 Tarnowo Podgórne
Phone: +48 61 816 86 02
Fax: +48 61 816 86 09
info@hansgrohe.pl
www.hansgrohe.pl

PRC

汉斯格雅卫浴产品（上海）有限公司
地址: 上海市松江工业区东部新区申港路2999号
邮编: 201611
电话: +86/(0)21/37 74 22 00
传真: +86/(0)21/37 74 22 02

RUS

Hansgrohe
Семеновская пл., 1а, БЦ „Соколиная гора“, 21 этаж
107023 Москва
Тел.: + 7 (495) 647-0735
Факс: +7 (495) 647-0745
info@hansgrohe.ru
www.hansgrohe.ru

S

Hansgrohe AB
Ridspögatan 10
S-21377 Malmø
Telefon: +46 40 51 91 50
Telefax: +46 40 13 05 92
info@hansgrohe.se
www.hansgrohe.se

SGP

Hansgrohe Pte. Ltd.
69 Mohamed Sultan Road
239015 Singapore
Phone: +65 6884 5060
Fax: +65 6884 5070
info@hansgrohe.com.sg
www.hansgrohe.com.sg

SK

Hansgrohe CS s.r.o., organizacna zlozka
Galvaniho 7/A
821 04 Bratislava
Tel.: +421 (0)2 43 63 76 70 - 2
Fax: +421 (0)2 43 63 76 75
info@ hansgrohe.sk
www.hansgrohe.sk

UA

Hansgrohe
Ukrainian office
1 Vasilkovskaya St, 1, office 205
03040 Kiev
Tel./Fax: 0038 (044) 56 85 012
info@hansgrohe.ua
www.hansgrohe.ua

UK

Hansgrohe Ltd.
Units D1 & D2 Sandown Park
Park Trading Estate, Royal Mills
KT10 8BL Esher, Surrey
Phone: +44 870 770 1972
Fax: +44 870 770 1973
www.hansgrohe.co.uk

USA

Hansgrohe Inc.
1490 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Phone: +1 770 360 98 80
Fax: +1 770 360 98 87
info@hansgrohe-usa.com
www.hansgrohe-usa.com

XK

Hansgrohe SE
Region Eastern Europe
Auestraße 5 - 9
77761 Schiltach/Schwarzwald
europe.southeast@hansgrohe.com

ZA

Hansgrohe South Africe Pty Ltd
P.O. Box 2912, 136 Walton Road, Carlswald Midrand
1685 Halfway House
Johannesburg
Tel.: +27 (0) 11 468 1150
Fax: +27 (0) 11 468 1152
www.hansgrohe.co.za

Hansgrohe Middle East & Africa Ltd
14 Charalambou Mouskou
Office 201
2015 Strovolos, Nicosia, CYPRUS
Phone: +357 22 441 370
Fax: +357 22 441 374
www.hansgrohe-mea.com
nicosia@hansgrohe.com

hansgrohe

Hansgrohe SE
Auestraße 5 - 9
D-77761 Schiltach
Telefon +49 (0) 78 36 51-1282
Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com
Internet: www.hansgrohe.com

www.hansgrohe-int.com/technical-videos
www.facebook.com/Hansgrohe
www.facebook.com/axor.design
www.twitter.com/Hansgrohe_PR
www.youtube.com/hansgrohe